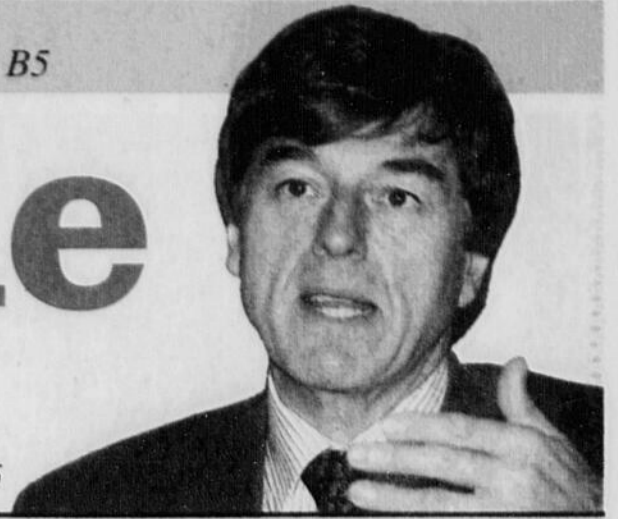


SHERMAG DOUBLE SON BÉNÉFICE NET / Page B5

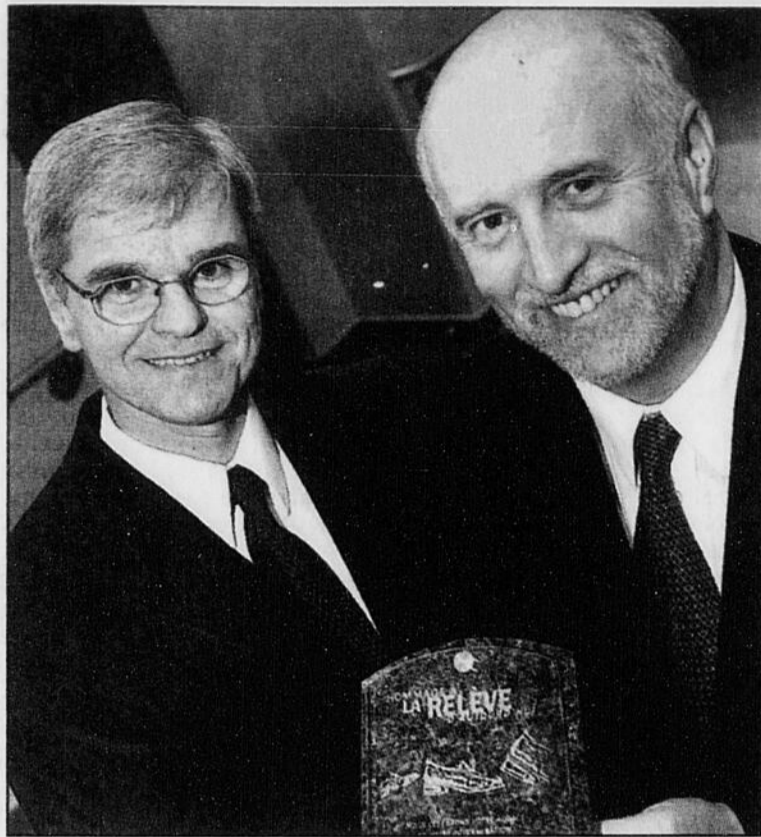
# Économie

**Poursuites à venir**  
Des millions \$ en primes illégales  
aux pharmaciens / Page B7

**Radiation probable**  
Magnola plonge de nouveau  
la SGF dans le rouge / Page B5



<b>AFFAIRES.com</b> www.lapresseaffaires.com	S&P/TSX Venture 1102,20 7,17	S&P/TSX 6558,63 7,48	DOW JONES 8018,11 103,15	DOLLAR 66,45	OR 351,80 1,30
---	---------------------------------	-------------------------	-----------------------------	--------------	-------------------



## RECONNAISSANCES ESTRIE 2003

Le Centre hospitalier universitaire de Sherbrooke (CHUS) a également été honoré, notamment grâce à son excellent bulletin décerné par le ministère de la Santé: le président du conseil d'administration de l'établissement, Denis Paré, et le directeur général du CHUS, Jean-Pierre Chicoine, posent ici avec le prix «Performance et rayonnement».



Imacom, Eric Ponton a en effet reçu le prix «Performance et rayonnement» pour son magazine Innovation. La présidente-éditrice Louise Boisvert a reçu le prix au nom de toute l'équipe d'employés. Le rédacteur en chef, Maurice Cloutier (à droite), a souligné que ce «projet a été un succès d'équipe sur toute la ligne.» Il a remercié spécialement le coordonnateur, le journaliste André Laroche, qui a donné vie à ses idées.

## Prix spéciaux au CHUS et à La Tribune

David Bombardier  
dbombard@latribune.qc.ca  
SHERBROOKE

Parce qu'ils se sont remarquablement démarqués à l'échelle provinciale au cours de la dernière année, le Centre hospitalier universitaire de Sherbrooke (CHUS) et *La Tribune* ont été honorés d'une manière toute spéciale, hier soir, lors du gala Reconnaissances Estrie 2003.

Exceptionnellement cette année, la Chambre de commerce de la région sherbrookoise et la Chambre de commerce régionale de l'Estrie ont décerné deux prix spéciaux intitulés «performance et rayonnement». «*La Tribune* et le CHUS se sont particulièrement illustrés et nous voulions souligner leur excellence, leur dire que nous sommes fiers de les avoir ici avec nous», a expliqué la directrice générale de la chambre sherbrookoise, Hélène Gravel, en marge du gala.

Pendant que le CHUS obtenait le titre de centre universitaire le plus performant au Québec, votre quotidien se démarquait en publiant le magazine *Innovation*, en octobre dernier. Distribué à 700 000 exemplaires à la grandeur de la province, ce prestigieux magazine constitue ni plus ni moins une vitrine sur le génie estrien, une porte ouverte sur les découvertes technologiques et scientifiques à portée nationale, voire mondiale, mais réalisées chez nous.

«*La Tribune* a fait connaître à tous cette identité unique, ce royaume de l'innovation dont les Estriens peuvent être fiers», a rappelé la présidente du gala, Diane Gingras, avant de remettre le prix aux artisans de votre quotidien.

Concepteur du magazine et rédacteur en chef de *La Tribune*, Maurice Cloutier a souligné l'excellent travail de toutes les personnes ayant permis de concrétiser l'ambitieux projet, en remerciant tout particulièrement le journaliste-coordonnateur André Laroche et l'infographiste Élane Coulombe.

«Sans l'enthousiasme spontané et la mobilisation de tous les partenaires de la région, jamais *La Tribune* n'aurait pu réaliser un projet d'une telle ampleur et jamais ce projet n'aurait connu un tel succès», estime par ailleurs M. Cloutier.

### Un excellent bulletin

De son côté, le CHUS a été chaudement applaudi pour s'être illustré lors du dernier «bulletin de santé» des hôpitaux, décerné en septembre dernier par le ministre de la Santé et des Services sociaux, François Legault.

Le CHUS a alors été classé meilleur centre universitaire et l'un des hôpitaux les plus performants du Québec. «Cette performance ne s'est pas faite au détriment de la qualité des soins, loin de là», a soutenu hier la présidente de la Chambre de commerce de la région sherbrookoise, Odette Dutil. «Le CHUS, a-t-elle poursuivi, a obtenu une note quasi parfaite en ce qui a trait à la satisfaction des clients.»

Le président du conseil d'administration du CHUS, Me Denis Paré, a chaudement remercié le personnel du centre hospitalier. «C'est grâce à eux si on a obtenu cette reconnaissance», a-t-il soutenu, avant de faire appel à la solidarité des gens d'affaires et de la communauté afin que le CHUS puisse obtenir les 70 millions \$ nécessaires à l'agrandissement de l'Hôtel-Dieu.



## Rabais

jusqu'à

# 50%



- Carrefour de l'Estrie 564-8476
- Les Galeries 4-Saisons 564-4088



- 893, rue Galt Est 823-7122

se débarrassent de l'hiver!

• Bottes d'hiver

• Souliers

• Bourses

pour hommes et femmes

## TOUT doit sortir!



- Les Galeries 4-Saisons 820-1493
- Le Carrefour de l'Estrie 565-9990

## HÂTEZ-VOUS...

Premiers arrivés

premiers servis!

GALA RECONNAISSANCES ESTRIE



Dans la catégorie «Association ou organisme sans but lucratif», le choix du jury s'est arrêté sur le Festival des traditions du monde. Sur cette photo, on aperçoit Cécile Tremblay, une bénévoles, la vice-présidente, Lyne Giguère, la coordonnatrice, Bertha Benitez, le président, M. Shah Ismatullah Habibi, le secrétaire, Claude Pelchat, et à l'arrière: Maurice Faucher, bénévole, Annie Duval, adjointe administrative et Richard Tremblay, bénévole.



L'entreprise MRT Robotic, établie dans le parc industriel de l'arrondissement de Brompton, s'est vu décerner le prix «Petite entreprise manufacturière». On reconnaît à l'avant Louise Loiselle, directrice des services administratifs, Bertrand Racine, président et directeur général, et à l'arrière Guy Lalonde, vice-président, Martin Proulx, directeur de la production et Maurice Chevarie, directeur d'usine et technique.

# Un véritable conte de fées

David Bombardier  
dbombard@latribune.qc.ca  
SHERBROOKE

Plus de 900 gens d'affaires de la région ont vécu un véritable conte de fées, au sens propre comme au figuré, lors du gala Reconnaissances Estrie de la Chambre de commerce de la région sherbrookoise qui s'est tenu hier soir à la salle Maurice-O'Bready.

Les convives, qui n'avaient jamais été aussi nombreux à assister à ce prestigieux événement annuel, ont eu droit à une soirée haut en couleurs sous le thème des contes et de la relève. La Souris verte en personne et super mamie à ses heures, Louisette Dussault, avait été choisie pour animer le gala.

D'entrée de jeu, le ton était donné. L'équipe de création avait décidé d'axer la soirée sur le Petit Poucet, le Chat botté et autres Cendrillon, tous des contes de Perrault, Charles de son prénom. C'est plutôt... Jean Perrault, le maire de Sherbrooke, qui a lu une petite histoire sur écran géant, bien assis à côté d'un feu de foyer. «Le monde des affaires, a-t-il lancé, est comme un conte de fées.»

Aussitôt dit, aussitôt fait: les membres du comité organisateur sont apparus sur scène déguisés en personnages de contes, la présidente du gala, Diane Gingras, ayant notamment revêtu la robe blanche de bonne fée marraine.

En musique et en danse, les membres de la troupe folklorique Mackinaw, de Drummondville, ont aussi fait écarquiller bien des yeux en tapant du pied et en valsant à qui mieux mieux.

Quelques minutes auparavant, les invités avaient eu l'occasion de discuter politique et économie en compagnie de Jean Charest, Jean Perrault, Serge Cardin, David Price et Robert Benoit. Le coquetel dinatoire, avec hors-d'oeuvre à volonté, a certes permis aux gens d'affaires de s'ouvrir l'appétit en vue des prix annuels remis conjointement par la Chambre de commerce de la région sherbrookoise et la Chambre régionale de commerce de l'Estrie.

Qualité et maux de tête

Sur une soixantaine d'entreprises en lice, le jury de sélection, composé d'une dizaine de professionnels, a eu la lourde tâche d'en sélectionner huit dans autant de catégories.

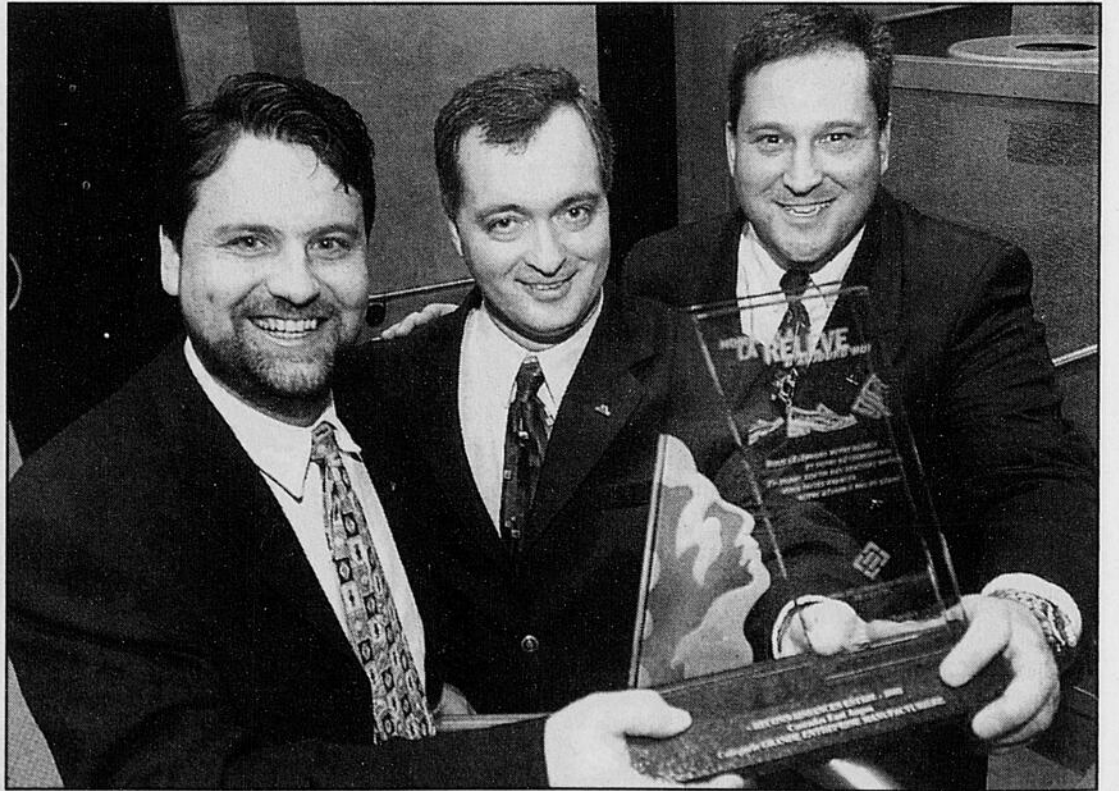
«Nous avons toujours beaucoup de qualité parmi les mises en nomination», a soutenu le président du jury, Benoit Riendeau. Excellence des entreprises oblige, quatre catégories ont causé de sérieux maux de tête aux membres du jury cette année, soit deux fois plus que par les années passées. Impossible toutefois de connaître les catégories en question.

Dans la catégorie «Grande entreprise manufacturière», ce sont finalement les dirigeants de Cascades East Angus qui sont montés sur scène, plaisir que n'ont pas eu les artisans de Conceptromec et de Dana Canada. Avec une production annuelle de 90 000 tonnes métriques de papier fabriqué à partir de fibres vierges et recyclées, l'important manufacturier du Haut-Saint-François emploie plus de 300 personnes.

Voir GALA RECONNAISSANCES en page B3



Solutions énergétiques Énerconcept, une entreprise qui se spécialise dans l'énergie solaire et la ventilation, a pour sa part reçu le prix dans la catégorie «Entreprise technologique». Le président, Christian Vachon, le conseiller technique Pierre-Luc Cormier, à l'avant, de même que Sébastien Talbot, conseiller technique, et Réal Savaria, président, ont accepté cet honneur avec la plus grande joie!



Gino Lévesque, le directeur général de l'usine Cascades à East Angus, Daniel Jossart, directeur des services techniques et Carl Rivard, directeur des ressources humaines, sont montés sur scène afin de recevoir le prix dans la catégorie «Grande entreprise manufacturière».



Talent, passion, fougue et rythmes endiablés: voilà quelques mots résumant parfaitement les prestations offertes par la troupe de danse Mackinaw.

## EMPLOYEURS

Ne ratez pas le **salon de l'emploi** de l'Estrie

Réservez votre kiosque **avant le 28 février** en composant le **(819) 569-9761 POSTE 255**

LES RENDEZ-VOUS DE **PRIORITÉ EMPLOI**

LE SALON DE L'EMPLOI  
Vendredi 11 avril  
et samedi 12 avril  
au Centre Expo - Sherbrooke

GALA RECONNAISSANCES ESTRIE

GALA RECONNAISSANCES

Suite de la page B2

Parce qu'il a généré des retombées économiques de plus de 3 millions \$ à sa quatrième année d'existence, le Challenge automobile sur glace du Canada s'est vu remettre un trophée dans la catégorie «Entreprise agrotouristique et récréotouristique». Le Grand prix Ski-Doo de Valcourt et le Camping de Compton étaient également en nomination dans cette catégorie.

Du côté du commerce de détail, Les Magasins CPC sont repartis avec un trophée sous le bras, chance que n'ont pas eu, dans cette catégorie, le Groupe Gaston Côté et la Boucherie Clément Jacques.

Le jury a par ailleurs arrêté son choix sur le Festival des traditions du monde plutôt que sur le Carrefour jeunesse-emploi ou la Compagnie des travailleurs agricoles de Sherbrooke dans la catégorie «Association ou organisme sans but lucratif». Une fois de plus l'an dernier, le FTM a célébré de belle façon les différentes cultures du monde, notamment par des dégustations culinaires, des créations artistiques, des expositions artisanales et des compétitions sportives.

Dans la catégorie «Entreprise de services», la firme d'ingénierie CIMA+ a remporté les honneurs devant le MaxiClub et le Groupe Savard-Martin.

Pour avoir développé des solutions novatrices en terme d'efficacité énergétique, la firme Enerconcept a pour sa part été honorée dans la catégorie «Entreprise technologique», devançant IPS Pharma et Quantiscript au fil d'arrivée.

Chef de file dans les services d'impartition de production robotisée, MRT Robotica de son côté

remporté le prix dans la catégorie «Petite entreprise manufacturière». Spécialisée dans les procédés de découpe tridimensionnelle à jet d'eau haute puissance, l'entreprise de l'arrondissement de Brompton a été privilégiée aux dépens de Multi-Max et de Caron et Fils.

La jeune entreprise Cible Solutions d'affaires, qui oeuvre dans le secteur des communications intégrées, du design graphique, du multimédia et des solutions d'affaires électroniques, a enfin enlevé les honneurs dans la catégorie «Nouvelle entreprise», devançant ainsi Eureka Solutions et le Groupe BCDL.

Prix spéciaux

Cinq autres groupes ne sont pas repartis les mains vides puisque autant de «prix spéciaux» ont été attribués par le jury parmi toutes les candidatures reçues.

Le Groupe Gaston Côté a ainsi été honoré pour son développement des ressources humaines et les efforts d'exportation de Conceptmeec ont aussi été récompensés. Le prix PME innovante a été remis à deux entreprises s'étant particulièrement démarquées dans ce domaine, soit le Complexe médico-sportif MaxiClub et la firme Quantiscript.

Enfin, l'Agence de l'efficacité énergétique a accordé une mention spéciale à la Commission scolaire de la Région-de-Sherbrooke pour avoir optimisé l'utilisation de l'énergie dans ses bâtiments.

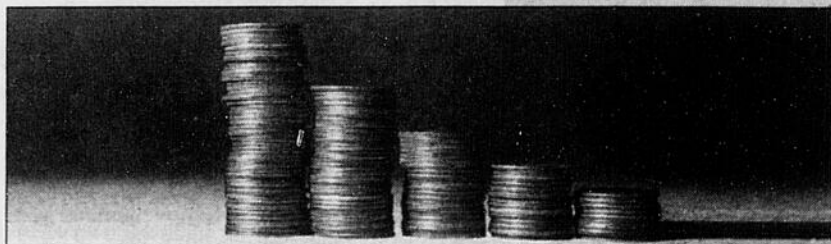


Imacom, Éric Ponton  
En recevant son prix dans la catégorie «Commerce de détail», le propriétaire des magasins CPC, Carlo Bélisle, n'a pas voulu énumérer les noms du million de clients qui ont défilé dans ses commerces. Le jeune homme d'affaires promet que ça ne fait que commencer!



Imacom, Éric Ponton  
Le Challenge automobile sur glace a été choisi grand gagnant dans la catégorie «Entreprise agrotouristique ou récréotouristique». Sur cette photo, on reconnaît le directeur général adjoint du Challenge, Mario Grenier, le président de l'événement, Dany Sévigny, et le directeur général, Denis Bernier.

Les CPG sont-ils vraiment ce qu'il y a de mieux pour votre portefeuille cette année?

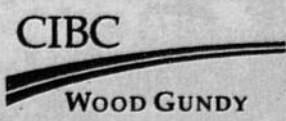


CIBC Wood Gundy peut vous montrer en quoi les obligations peuvent représenter une solution intéressante dans le contexte actuel des faibles taux d'intérêt. Certaines obligations, comme celles émises par les gouvernements et les sociétés d'État, constituent un placement idéal pour votre REER ou votre FERR et offrent le plus haut degré de sécurité accompagné de rendements concurrentiels. Nous pouvons vous aider à toucher des intérêts plus élevés, et surtout à les conserver. Appelez dès aujourd'hui :

Peter J. Provencher, B. Comm.  
Conseiller en placement  
(819) 573-6041 • 1 800 561-3718  
peter.provencher@cibc.ca



Peter J. Provencher, B. Comm.  
Conseiller en placement



CIBC Wood Gundy est une division de Marchés mondiaux CIBC Inc., filiale de la Banque Canadienne Impériale de Commerce, et est membre du FCPE.

www.cibcwoodgundy.com



Imacom, Éric Ponton  
Dans la catégorie «Nouvelle entreprise», l'entreprise Cible solutions d'affaires a remporté les grands honneurs. Les directeurs associés, Nathalie Ashby et Vincent Cloutier, ont savouré pleinement cette récompense à leurs efforts.



Imacom, Éric Ponton  
Cima+ a une fois de plus vu rejallir les honneurs sur elle lors de ce gala qui réunissait toute la communauté d'affaires de Sherbrooke. Ci-dessus, on aperçoit le vice-président exécutif, André Couturier, le vice-président efficacité énergétique, Guy Lallier, et le vice-président bâtiment, Daniel Fillion, avec leur prix obtenu dans la catégorie «Entreprise de services».

Développement économique Canada

Cultiver l'innovation

Dynamiser la culture de l'innovation et positionner le pays parmi les chefs de file mondiaux dans ce domaine sont au nombre des grandes priorités du gouvernement du Canada.

À Développement économique Canada, nous sommes persuadés que le savoir constitue la clé de notre avenir. En encourageant l'innovation technologique sur le plan local, nous veillons à ce que nos collectivités continuent d'être des catalyseurs de l'investissement et du développement. Développement économique Canada est fier d'être partenaire d'honneur du Gala Reconnaissances Estrie 2003 et de souligner le succès de la PME Innovante de l'année. Favoriser l'émergence du savoir-faire au sein des entreprises québécoises : c'est notre spécialité.

Développement économique Canada félicite Quantiscript inc. et Complexe Médico-Sportif MaxiClub, entreprises lauréates dans la catégorie PME Innovante.

Estrie **819.564.5904 1 800 567.6084**  
www.dec-ced.gc.ca

## West Coast annonce son intention de faire faillite

Presse Canadienne  
LONGUEUIL

La chaîne de boutiques West Coast, une filiale à 50,1 pour cent du groupe Boutiques San Francisco, a déposé hier un avis d'intention de faire une proposition à ses créanciers en vertu de la loi sur les faillites. Ce geste vise à «faciliter son plan de restructuration», a laissé savoir la direction de la maison-mère dans un communiqué.

Spécialisée dans les vêtements pour hommes, l'enseigne West Coast compte 23 boutiques et emploie environ 330 personnes au Québec et en Ontario. Au terme de l'année financière terminée le 31 octobre 2002, la chaîne a déclaré des ventes totales de 23,5 millions \$ et des pertes de 2,2 millions \$.

Après avoir prêté pas moins de 7,5 millions \$ à la chaîne, San Francisco a annoncé le 4 février dernier qu'elle cessait de la soutenir financièrement et qu'elle pourrait vendre sa participation à son coactionnaire, Denis Lazzanis. Les actions détenues par le groupe vaudraient quelque 11,2 millions \$.

En prise à des difficultés depuis l'ouverture de son magasin les Ailes de la Mode du centre-ville de Montréal, San Francisco a annoncé en janvier son intention de «prendre des mesures pour optimiser les performances».

Au cours des dernières semaines, l'entreprise a renoncé à ouvrir une nouvelle succursale des Ailes à Pointe-Claire, en plus de se départir de ses 12 boutiques de vêtements pour femmes d'affaires «L'Officiel». Elle a également supprimé 60 postes à son siège social de Longueuil.

Hier à Toronto, l'action de catégorie A de l'entreprise a perdu 0,05 \$ pour terminer la journée à 0,60 \$. Au printemps, ce titre se transigeait autour de 4,00 \$.

# Les techniques de fraudes fiscales se raffinent

Pierre Couture  
LE SOLEIL  
QUÉBEC

Les enquêteurs du fisc québécois n'ont pas chômé l'an dernier. Pas moins de 179 individus et sociétés ont été condamnés pour fraudes fiscales lourdes chez Revenu Québec, soit une augmentation de 22% comparativement à 2001.

Et la note a été particulièrement salée pour les fraudeurs. Car aux 20,6 millions \$ d'amendes imposées, il faut bien sûr ajouter les paiements des montants resquillés qui se sont élevés à 18,7 millions \$. Total de la facture: 39,3 millions \$.

Frauder le fisc a donc un prix. Si le montant du délit fiscal moyen a grimpé à environ 105 000 \$ en 2002, le déboursé moyen d'un fraudeur reconnu coupable, en combinant le paiement obligatoire des montants dûs, s'est chiffré, quant à lui, à plus de 220 000 \$. Dans certains cas, les pénalités ont atteint les 200 %.

«On constate que les techniques des fraudeurs se raffinent avec le temps, soutient Marie Godbout, porte-parole au ministère du Revenu. Les nouvelles technologies ne sont certes pas étrangères au développement de méthodes de plus en plus sophistiquées et à une croissance du nombre de fraudes.»

Parmi les «nouveautés», Mme Godbout cite en exemple le fameux logiciel «zapper» qui permet notamment aux restaurateurs de camoufler des ventes. «Voilà un logiciel qui offre une fonction d'effacer des ventes totalement ou en partie des caisses enregistreuses informatisées, réduisant du même coup les taxes à remettre», explique-t-elle.

Quant à la peine maximale encourue par les personnes prises en flagrant délit, rarement la prison apparaît comme la solution ultime. De mémoire des employés du ministère, un seul cas de fraude aurait abouti à la peine d'emprisonnement.

«N'oublions pas que notre but n'est pas d'envoyer des gens en prison, mais plutôt d'en faire des éléments d'exemplarité», ajoute Mme Godbout.

### Des taxes ciblées

La cible favorite des fraudeurs? Le non-paiement, en total ou en partie, des taxes de vente (TVH et TPS). En 2002, 96 individus et sociétés se sont fait prendre la main dans le sac pour des crimes dépassant les 14,4 millions \$.

Les fraudeurs d'impôt ne sont pas en reste. Quinze condamnations auront permis à Revenu Québec de récupérer près de 2,9 millions \$ en 2002.

Parmi les autres délits fiscaux populaires,

on note le non-paiement de taxes sur le carburant et le tabac ainsi que les retenues à la source. En ce sens, 68 condamnations ont permis au fisc québécois de recouvrer 944 877 \$ l'an dernier.

Parmi les cas les plus lourds, on doit noter le cas de Denis Casavant, de Montréal, qui a été trouvé coupable d'avoir produit pour 194 particuliers de fausses déclarations de revenus quant à des pertes d'entreprises totalisant 3,9 millions \$. Le 25 mars dernier, M. Casavant se voyait imposer des amendes de 1,1 million \$.

Il y a aussi celui de Han Sorm, de Sainte-Foy, reconnu coupable le 27 septembre dernier par l'entremise de son entreprise, Confection P.T.P. Ce dernier a participé à la production de fausses et trompeuses déclarations de TPS et TVQ pour 29 entreprises de confection de vêtements pour dames, demandes de crédits de taxe sur les intrants de 255 000 \$ et des remboursements de la taxe sur les intrants de 253 000 \$. M. Sorm s'est vu imposer des amendes de 128 000 \$ en ce qui a trait à la TPS et de 316 000 \$ pour la TVQ.

Les prochains mois risquent d'être tout aussi occupés chez Revenu Québec puisque 197 autres cas de fraudes étaient toujours devant les tribunaux au 31 décembre 2002.

«Des accusations ont bel et bien été déposées, mais comme les procédures judiciaires sont souvent longues, on risque de voir aboutir les condamnations en cours d'année.»

## Gaz Métropolitain suspend le projet de gazoduc Cartier

Marie Tison (PC)  
MONTREAL

Le peu de succès remporté par l'exploration gazière au large des provinces de l'Atlantique a forcé Gaz Métropolitain à suspendre son projet de gazoduc Cartier.

«Pour le moment, on n'a pas les assurances nécessaires que le bassin de la côte Est peut produire les volumes nécessaires pour une période de 10 à 15 ans, soit le minimum requis pour justifier un gazoduc», a déclaré le président et chef de la direction de Gaz Métro, Robert Tessier, à l'occasion de l'assemblée annuelle des actionnaires (ou associés) de la société en commandite hier.

Il a notamment souligné la décision d'EnCana de suspendre son projet de développement gazier Deep Panuke, au large de la Nouvelle-Écosse.

EnCana, un des plus importants producteurs indépendants de gaz et de pétrole en Amérique du Nord, a annoncé la suspension du projet de 1,3 milliard \$ la semaine dernière en raison notamment du peu de succès de l'exploration.

«Depuis quelques années, il n'y a aucune découverte majeure qui est venue libérer des quantités nécessaires pour soutenir la création d'un lien pipeline sur les Maritimes», a déploré M. Tessier en conférence de presse après l'assemblée.

Le gazoduc Cartier, un projet mené par Gaz Métropolitain et par la société Enbridge, visait à relier les réserves

du bassin de la côte atlantique au centre du pays. Plus spécifiquement, ce gazoduc devait se rattacher au gazoduc de Maritimes and Northeast à Fredericton et au réseau de Gaz Métropolitain à Québec.

Enbridge est un des actionnaires de Noverco, qui détient indirectement 77,4 pour cent de la société en commandite Gaz Métropolitain.

M. Tessier a affirmé que Gaz Métro et Enbridge demeuraient intéressés au gazoduc Cartier, un projet de 400 millions \$.

«Mais nous devons attendre que se manifestent des découvertes significatives pour relancer les équipes de travail et de design», a-t-il indiqué.

Il a spécifié que l'entreprise examinait d'autres options afin de diversifier ses sources d'approvisionnement.

«Nous regardons la possibilité de trouver du gaz ailleurs, entre autres sur les marchés internationaux, a-t-il déclaré. Nous regardons s'il ne serait pas possible d'importer du gaz liquéfié par bateau. Ce sont des projets sur des horizons assez lointains.»

M. Tessier a présenté des résultats financiers solides hier. Si le chiffre d'affaires de la société a diminué en 2002 par rapport à l'exercice précédent, passant de 2,1 milliards \$ à 1,6 milliard \$, le bénéfice a augmenté de 9,9 pour cent, passant de 141 millions \$ à 155 millions \$. Le bénéfice par part est passé de 1,28 \$ à 1,40 \$.

La croissance s'est poursuivie au premier trimestre de 2003. Par rapport à la même période de l'exercice précédent, le bénéfice a augmenté de 16 pour cent, passant de 61 millions \$, soit 0,55 \$ par part, à 71 millions \$, soit 0,64 \$ par part.

M. Tessier a souligné le succès de Gaz Métro au niveau résidentiel. Il y a cinq ans, la société participait à une dizaine de projets domiciliaires. Cette année, elle participe à 150 projets.

## UN EMPLOI POUR VOUS

- En collaboration avec Québec
- Offre: 0179589  
Titre: **OPÉRATEURS/TRICES DE MACHINE**  
Sherbrooke  
Salaire 11 à 12 \$/heure  
Permanent, temps plein, 40 heures/semaine, nuit  
Dextérité manuelle, domaine textile.  
Offre: 0180582  
Titre: **MANOEUVRES**  
Bromptonville  
Salaire à discuter  
Permanent, temps plein, 40 heures/semaine, soir  
Moyen de transport personnel.  
Offre: 0080424  
Titre: **MÉCANICIEN/NE ÉQUIPEMENT AGRICOLE**  
Wotton  
Salaire à discuter  
Permanent, temps plein, 40 heures/semaine, jour  
Formation mécanique agricole ou diésel.  
Offre: 0180098  
Titre: **INTERVIEWEURS/EUSES**  
Sherbrooke  
Salaire 11,37 \$/heure  
Temporaire, 3 mois, temps plein, 30 heures/semaine  
Expérience atout, bilingue.  
Offre: 0172957  
Titre: **MÉCANICIEN/NE DE CAMIONS**  
Windsor  
Salaire à 9 à 15 \$/heure selon expérience  
Permanent, temps plein, 44 heures/semaine, jour  
1 à 6 mois d'expérience, carte PEP un atout.  
Offre: 0173439  
Titre: **LAMINEURS/EUSES FIBRE DE VERRE**  
Bromptonville  
Salaire 8,50 à 15 \$/heure selon expérience  
Permanent, temps plein, 40 heures/semaine  
3 à 5 ans expérience, formation atout.  
Offre: 0173363  
Titre: **DESSINATEUR/TRICE MÉCANIQUE**  
Magog  
Salaire à discuter  
Permanent, temps plein, 40 heures/semaine  
DEC génie mécanique, connaissances Solidworks.  
Offre: 0180771  
Titre: **COMMIS SERVICE À LA CLIENTÈLE**  
Sherbrooke  
Salaire 7,30 \$/heure  
Permanent, entre 20 et 40 heures/semaine  
Secondaire terminé et expérience un atout.  
Offre: 0146500  
Titre: **TECHNICIEN/NE EN GÉNIE MINIER**  
Toutes les régions du Québec  
Salaire à discuter  
Permanent, temps plein, 40 heures/semaine  
Permis de conduire, expérience en dynamitage.  
Offre: 0050921  
Titre: **ÉBOUTEUR/EUSE**  
Dixville  
Salaire à discuter  
Permanent, temps plein, 47 heures/semaine  
Secondaire terminé, 1 à 2 ans d'expérience.  
Offre: 0176114  
Titre: **MÉCANICIEN/NE D'ENTRETIEN**  
Coaticook  
Salaire à discuter  
Permanent, temps plein, 40 heures/semaine, jour  
DEP ou expérience équivalente  
Offre: 0083373  
Titre: **CUISINIER/ÈRE**  
Sherbrooke  
Salaire à discuter  
Permanent, temps plein, 40 heures/semaine, soir  
3 à 5 ans d'expérience.  
Offre: 0167484  
Titre: **MACHINISTE**  
Coaticook  
Salaire à discuter  
Permanent, temps plein, 40 heures/semaine  
DEP, 3 à 5 ans d'expérience, lire des plans.  
Vous pouvez consulter ces offres d'emploi dans les guichets informatisés de votre Centre local d'emploi (CLE) ou encore téléphoner au (819) 569-9761 poste 228 ou 1-866-283-1114  
Par ailleurs, d'autres emplois sont disponibles.



Association de la construction  
du Québec

AVIS DE NOMINATION  
Jean-Guy Cloutier,  
nouveau directeur général de l'ACQ



Monsieur Claude Riendeau, président de l'Association de la construction du Québec (ACQ) est heureux d'annoncer la nomination de Monsieur Jean-Guy Cloutier à titre de directeur général. Monsieur Cloutier entrera en fonction le 1<sup>er</sup> mars prochain.

Ancien président de l'ACQ provinciale (1998-2000), Monsieur Cloutier présidait jusqu'à tout récemment l'entreprise Construction Cloutier et Fils inc., de Ville de Lac-Mégantic.

Fort d'une expérience de plus de trente ans dans le domaine de la construction, M. Cloutier fut également président de l'ACQ-région Estrie de 1995 à 1997. Outre sa carrière au sein de l'industrie de la construction, il s'est aussi illustré dans les domaines de la santé et des affaires municipales, notamment à titre de maire de Ville de Lac-Mégantic de 1985 à 1989.

Unique agent de négociation patronal, l'Association de la construction du Québec représente une véritable force avec plus de 11 000 employeurs en construction ouvrant principalement dans les secteurs institutionnel-commercial et industriel (IC/I). Ensemble, ces employeurs représentent près de 80% de la valeur de tous les travaux de construction réalisés au Québec sur la base de la valeur des investissements.

Par le biais de sa filiale, La garantie Qualité-Habitation du Québec inc., l'ACQ est aussi présente dans le secteur résidentiel comme administrateur d'un plan de garantie reconnu par la Régie du bâtiment du Québec. Cette filiale compte plus de 1100 entrepreneurs accrédités à son plan de garantie des maisons neuves.

091503



Jocelyne Blais André Riel Jacqueline Paré Charles Powell

POUR **REÉR** À SA RETRAITE,  
CONSULTEZ DES EXPERTS!

Promenades King, 2313, rue King Ouest, bureau 212, Sherbrooke  
(Québec) J1J 2G2  
Tél. : (819) 569-0012 ou de l'extérieur : 1 866 569-0012  
www.gfeverest.com

091047

455 King Ouest  
Sherbrooke Centre-ville

Opportunité d'investissement et de rendement

455, rue King ouest, Sherbrooke

Immeuble de catégorie « A »	Superficie : 96 874 pi.²
« Centre-ville », voisin du Palais de Justice	Taux d'occupation : 98,4%
Construit en 1986	Revenu net 2002 : 1 125 826\$
Locataire AAA	Prix demandé : 12 500 00\$
Facilité de stationnement	Rendement projeté sur mise de fonds : 14,69%

Les Développements Natco Ltée.  
Courtiers Protégés  
Tél. : (514) 878-1010  
Fax : (514) 878-3340

091100

Écoutez  
PAR ICI

la Sortie

dès 16h

et Skiez

au Massif

À gagner:  
un forfait pour 2 au Fairmont  
le Manoir Richelieu  
et 4 billets de ski.

CITE  
RockDétente  
102.7 FM  
rockdetente.com

091211

# Magnola plonge encore la SGF dans le rouge

Hélène Baril  
La Presse  
MONTREAL

La Société générale de financement pensait renouer avec les profits en 2002 mais la fermeture prochaine de l'usine Magnola d'Asbestos la forcera probablement à inscrire une perte au bilan du dernier exercice.

«Si on est obligés de prendre un write off (radiation) de 180 millions, c'est sûr que ça va faire une différence», a indiqué hier le président de la SGF, Claude Blanchet, lors d'une entrevue avec La Presse.

L'exercice financier de la SGF s'est terminé le 31 décembre. Depuis, Noranda, son partenaire dans l'entreprise de fabrication de magnésium, a annoncé la fermeture de l'usine d'Asbestos au plus tard le 31 mars. Même si cette fermeture est qualifiée de temporaire et que l'usine pourrait rouvrir si le prix du magnésium remonte sur le marché international, Noranda a radié le total de son investissement dans Magnola, soit 630 millions de dollars.

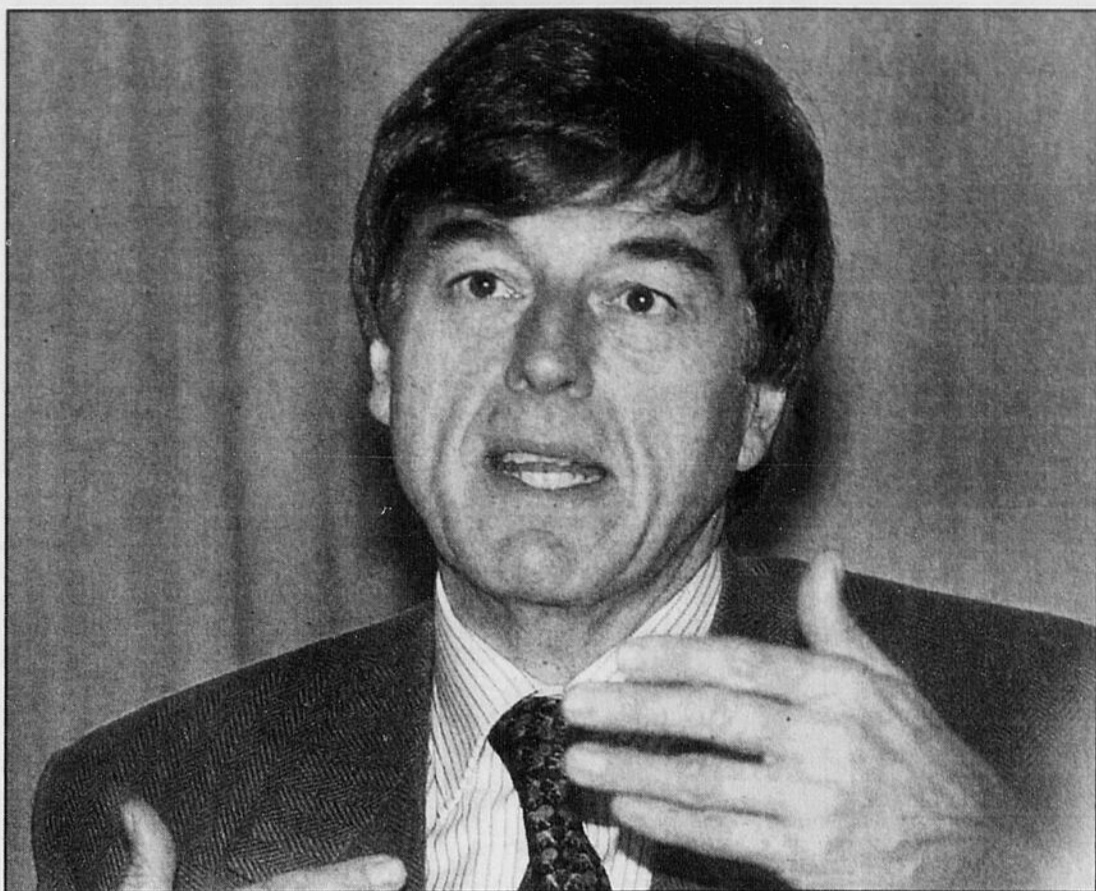
La SGF, qui détient 20 % de Magnola, n'a encore rien radié de son investissement de 250 millions dans l'entreprise. Claude Blanchet espère toujours trouver un repreneur pour la part de Noranda et se dit prêt à augmenter la participation de la SGF de 20 à 50 % si nécessaire. Mais il ne se fait pas d'illusion. «Si vous me demandez quel est le scénario le plus probable aujourd'hui, je vous dirai que c'est la fermeture», reconnaît-il.

## Une relance?

Le comité mis sur pied par la SGF, avec la collaboration de Noranda, s'active toujours pour trouver un moyen de relancer l'usine toute neuve, dont la construction a coûté 1,2 milliard. Selon M. Blanchet, il est peut-être possible de trouver une entreprise intéressée à reprendre les installations d'Asbestos, comme ça s'est déjà fait dans le secteur des pâtes et papiers avec Cascades. «C'est un actif déprécié. Quelqu'un qui arrive va payer la valeur aux livres (environ 300 millions). Ça peut être un bel investissement pas trop cher», estime le président de la SGF.

## Un accident de marché

La technologie de Magnola est bonne et sa performance environnementale est acceptable, soutient Claude Blanchet. «Ce qui arrive est un accident de marché», estime-t-il. Selon lui, per-



«Si on est obligés de prendre un write off (radiation) de 180 millions, c'est sûr que ça va faire une différence», a indiqué hier le président de la SGF, Claude Blanchet, lors d'une entrevue avec La Presse au sujet de la fermeture de Magnola.

sonne n'aurait pu prévoir que la Chine pouvait accroître sa part du marché mondial de 15 % à 50 % en quelques années seulement. Le résultat a été une chute des prix du magnésium, qui se vend aujourd'hui autour de 60 cents US la livre, alors que les coûts de production de Magnola sont entre 82 et 90 cents US la livre.

La déprime des prix internationaux pourrait être temporaire, croit M. Blanchet, qui rappelle qu'une usine du même type que Magnola est en construction en Australie. La future usine australienne a toutefois une entente avec Ford qui s'est engagée à acheter une partie de sa production.

Le gouvernement du Québec et la SGF négocient actuellement avec GM qui pourrait s'engager à acheter une partie de la production de Magnola pour la fabrication de pièces en alliage. «C'est une hypothèse», a dit hier Claude Blanchet, qui promet des développements à ce sujet prochainement.

Mais la vente d'une partie de la production de Magnola ne réglerait pas tout. Il faudra quand même que la SGF trouve un partenaire pour remplacer Noranda. Il n'est pas question que l'engagement de la SGF dépasse les 50 %, a rappelé hier Claude Blanchet.

Un autre scénario à l'étude est la possibilité pour Magnola d'acheter du magnésium sur le marché et de le transformer, ce qui permettrait de garder l'usine en attendant une éventuelle reprise du marché et de conserver une poignée des 380 emplois en jeu.

Le temps file pour la SGF, qui doit fermer ses livres de l'exercice 2002 dans les prochains jours. Les résultats définitifs ne seront toutefois pas rendus publics avant le mois de

juin. La SGF, dont l'actif est de 3 milliards de dollars, a enregistré l'an dernier une perte de 84 millions, ce qui correspond à un rendement négatif, de -4,1 %.

# Shermag double son bénéfice net

Presse Canadienne  
MONTREAL

Le fabricant de meubles québécois Shermag a doublé ses profits et réduit sa dette de manière significative au cours du troisième trimestre de 2002.

Pour cette période, le bénéfice net de l'entreprise sherbrookoise a atteint près de 4,3 millions \$ ou 0,30 \$ par action, en comparaison avec 2,1 millions \$ ou 0,16 \$ par action l'an dernier. Quant au chiffre d'affaires trimestriel, il a augmenté de 16 pour cent, passant de 44 millions \$ en 2001 à 50,9 millions \$ en 2002.

Pour les neuf premiers mois de l'année, Shermag a déclaré des profits de 11,2 millions \$ sur des revenus de 141,7 millions \$. A la même date l'an dernier, le bénéfice net atteignait plutôt 4,3 million \$ sur 119,3 millions \$ de chiffre d'affaires.

D'après son p.-d.g., Jeff Casselman, l'entreprise a réussi «à maintenir ses marges dans un environnement très compétitif» en raison de sa grande efficacité. La vigueur du marché immobilier a aussi créé une clientèle pour les meubles, a-t-il ajouté.

A la fin du dernier trimestre, la dette de l'entreprise s'élevait à 1,6 million \$, comparativement à 24,2 millions \$ l'an dernier et à 16,5 millions \$ au terme de la dernière année financière.

«Notre performance pour l'exercice jusqu'à ce jour a été bonne grâce aux mesures énergiques déployées dans le secteur des ventes et dans le développement de produits», a souligné M. Casselman. «Nous sommes très conscients de l'imprévisibilité de l'économie et nous continuerons à miser sur les stratégies qui ont jusqu'ici permis à Shermag de maintenir sa position avantageuse par rapport aux autres fabricants de meubles.»

Le titre de Shermag est demeuré inchangé à 12,70 \$, hier à la Bourse de Toronto.

## AVIS DE CONVOCATION



### ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ANNUELLE DES MEMBRES

AVIS est par les présentes donné, que l'assemblée générale annuelle des membres de la Groupe Estrie-Richelieu, compagnie d'assurance, se tiendra au siège social de la compagnie situé au 770 rue Principale, Granby, Québec, le jeudi 13 mars 2003 dès 13h30.

Les sujets traités lors de l'assemblée générale annuelle des membres seront les suivants:

- Recevoir, étudier et approuver les états financiers annuels de la compagnie pour l'exercice terminé le 31 décembre 2002 ainsi que le rapport des vérificateurs s'y rapportant;
- Ratification des résolutions et des actes adoptés et posés par les administrateurs et les officiers de la compagnie;
- Nomination des vérificateurs et autorisation au conseil d'administration de fixer leur rémunération;
- Élection des administrateurs.

DONNÉ À GRANBY, CE 17 FÉVRIER 2003

JOHANNE MÉNARD  
Secrétaire

Prix de présence

Anticipez les plaisirs de la retraite!

# 5000 \$ en prix

Voyez les détails et règlements du concours à votre Société mutuelle.

## Ayez du flair en matière de REER

Dénichez l'oiseau rare avec le CPG Option gagnante

Vous cherchez un produit REER différent qui se distingue par son audace et sa flexibilité?

**Le voilà, nous l'avons créé!**

- Taux avantageux dès la première année.
- Possibilité de convertir le 33e mois. • Taux pondéré 5 ans 4.6%

**DU 1er DÉCEMBRE 2002 AU 3 MARS 2003**

**4,00% 3,20% 2,30% 4,20% 6,60%**

1ère année 2e année 3e année 4e année 5e année

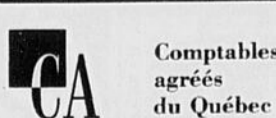
Parlez CPG, prêt REER et droits inutilisés avec votre conseiller Promutuel!

Taux établis selon la situation du marché en date du 20 novembre 2002. Offerts à titre indicatif seulement.

**PROMUTUEL**  
Coaticook - Sherbrooke

- Assurance • Sécurité financière
- Services financiers

Votre représentant Promutuel :  
**M. Yvan Robert**  
Tél. : (819) 821-2116



# Vos partenaires en affaires

**Raymond Chabot Grant Thornton**

LA FORCE DU CONSEIL

On peut vous aider à aller plus loin

- |   |   |
|---|---|
| <b>Sherbrooke</b><br>455, rue King Ouest, bureau 500<br>J1H 6S4<br>(819) 822-4000 | <b>Coaticook</b><br>79, rue Court<br>J1A 1E1<br>(819) 849-9171                |
| <b>Lac-Mégantic</b><br>5320, rue Frontenac<br>G8B 1H3<br>(819) 583-0611           | <b>Richmond</b><br>139, rue Principale Nord<br>J0B 2H0<br>(819) 826-5559      |
| <b>Cowansville</b><br>104, rue Sud<br>J2K 2K2<br>(450) 263-2010                   | <b>Thetford Mines</b><br>257, rue Notre-Dame Sud<br>G6G 1J7<br>(418) 335-7511 |
| <b>Granby</b><br>20, Place du Lac<br>J2G 9L9<br>(450) 378-2002                    | <b>Disraéli</b><br>150A, rue Champoux<br>G0N 1E0<br>(418) 449-3875            |
| <b>Knowlton</b><br>495, chemin Knowlton, C.P. 995<br>J0E 1V0<br>(450) 242-6107    | <b>Weedon</b><br>241, 2e Avenue<br>J0B 3J0<br>(819) 877-2200                  |
- Site Internet : www.rcgt.com



**JOLY RIENDEAU & DUKE**  
COMPTABLES AGRÉÉS

**SHERBROOKE**  
3490, rue Galt O.  
819 566-2575

**COWANSVILLE**  
127, rue Principale,  
bureau 105  
450 263-4123

SAVOIR ET SAVOIR-FAIRE.

**Dennis Glezos c.a.**  
Maximiser la rentabilité de votre entreprise...  
voilà notre objectif!  
175, rue Queen, S-204, Lennoxville J1M 1K1  
(819)823-0800, téléc. : (819)823-0470

**Pierre Robert c.a.**  
2140, rue King Est  
Bureau 200  
Flourimont J1G 5G6  
819 822-3133

**Ghislaine Rochelleau**  
4777, Boul. Bourque, suite 11  
Rock Forest (Québec) J1N 2G6  
J1A  
Téléphone : (819) 822-2024  
Télécopieur : (819) 822-3574

**Denis Robert, c.a.**  
2819, rue King Ouest  
Sherbrooke, Québec J1L 1C1  
Téléphone : (819) 566-6031  
Télécopieur : (819) 569-8871  
Courriel : denis.robert@planification-ifs.com

**Rodrigue Chartier**  
COMPTABLES AGRÉÉS  
René Rodrigue, CA Pierre Chartier, CA  
100, rue Richmond, Sherbrooke, 565-7878  
52, rue Principale N., Richmond, 565-7878

Fonds de placement

Table of fund performance data including columns for fund name, category, and various performance metrics.

Table with columns 'A', 'B', and 'C' containing numerical data for various fund categories.

Table with columns 'A', 'B', and 'C' containing numerical data for various fund categories.

Table with columns 'A', 'B', and 'C' containing numerical data for various fund categories.

Table with columns 'A', 'B', and 'C' containing numerical data for various fund categories.

Table with columns 'A', 'B', and 'C' containing numerical data for various fund categories.

Table with columns 'A', 'B', and 'C' containing numerical data for various fund categories.

Table with columns 'A', 'B', and 'C' containing numerical data for various fund categories.

Table with columns 'A', 'B', and 'C' containing numerical data for various fund categories.

Table with columns 'A', 'B', and 'C' containing numerical data for various fund categories.

Table with columns 'A', 'B', and 'C' containing numerical data for various fund categories.

Table with columns 'A', 'B', and 'C' containing numerical data for various fund categories.

Table with columns 'A', 'B', and 'C' containing numerical data for various fund categories.

Table with columns 'A', 'B', and 'C' containing numerical data for various fund categories.

Table with columns 'A', 'B', and 'C' containing numerical data for various fund categories.

Table with columns 'A', 'B', and 'C' containing numerical data for various fund categories.

Table with columns 'A', 'B', and 'C' containing numerical data for various fund categories.

Table with columns 'A', 'B', and 'C' containing numerical data for various fund categories.

Table with columns 'A', 'B', and 'C' containing numerical data for various fund categories.

Table with columns 'A', 'B', and 'C' containing numerical data for various fund categories.

Table with columns 'A', 'B', and 'C' containing numerical data for various fund categories.

Table with columns 'A', 'B', and 'C' containing numerical data for various fund categories.

Table with columns 'A', 'B', and 'C' containing numerical data for various fund categories.

Advertisement for Volvo S80, featuring the text 'La Volvo S80. C'est le temps de changer l'opinion que vous avez des longs chemins sinueux.' and an image of the car.

Advertisement for Estrie Auto Centre, located at 4367 boulevard Bourque, Rock Forest, with phone number 819-564-1600.

Section header 'FONDS AUTOMOBILES' with a list of automotive funds and their performance data.

Section header 'FONDS AUTOMOBILES' with a list of automotive funds and their performance data.

Section header 'FONDS AUTOMOBILES' with a list of automotive funds and their performance data.

Section header 'FONDS AUTOMOBILES' with a list of automotive funds and their performance data.

Section header 'FONDS AUTOMOBILES' with a list of automotive funds and their performance data.

Section header 'FONDS AUTOMOBILES' with a list of automotive funds and their performance data.

Section header 'FONDS AUTOMOBILES' with a list of automotive funds and their performance data.

Section header 'FONDS AUTOMOBILES' with a list of automotive funds and their performance data.

Section header 'FONDS AUTOMOBILES' with a list of automotive funds and their performance data.

Section header 'FONDS AUTOMOBILES' with a list of automotive funds and their performance data.

Section header 'FONDS AUTOMOBILES' with a list of automotive funds and their performance data.

# Fonds communs de placement

Suite de la page B6

Code	Nom	Classe	Ratio	Classe	Ratio	Classe	Ratio	Classe	Ratio
10000001	10000001	10000001	10000001	10000001	10000001	10000001	10000001	10000001	10000001

Indice - Québec		21 février 2003 (18 H 00)		http://www.iq30-iq150.org	
Formateur	Variation journalière	Variation depuis le 1 <sup>er</sup> janvier	Rendement au dividende (annuel)	Volume total	
IQ-30	892,31	-1,98	-1,40%	10 834 974	
IQ-150	870,17	-1,22%	-1,94%	18 412 631	

IQ-150 - Les plus fortes hausses					
Société	Prix au 21 février 2003	Variation (\$)	Variation (%)	Volume	
Power Corporation du Canada	64,49	0,43	1,16%	339 730	
Compagnie des Chéniers de l'Est Naturochem	0,49	0,39	0,61%	259 920	
Corporation Financière Power	38,12	0,27	0,71%	406 901	
Neurochem Inc.	8,70	0,26	3,08%	30 842	
Groupement HMTIC Inc.	16,25	0,25	1,56%	62 300	
Technologies Interactives Médagrel Inc.	5,65	0,25	4,43%	83 200	
Groupement TVA Inc.	15,60	0,24	1,50%	10 920	
Alimentation Conche-Tard Inc.	27,10	0,20	0,74%	45 085	
BCE Emergis Inc.	7,90	0,20	2,60%	117 766	
Domo Market Inc.	5,70	0,20	3,64%	900	

IQ-150 - Les plus fortes baisses					
Société	Prix au 21 février 2003	Variation (\$)	Variation (%)	Volume	
Les Vêtements de Sports Gildan Inc.	38,18	-0,35	-0,91%	21 450	
Transat AT Inc.	5,65	-0,44	-7,80%	339 900	
BCE Inc.	28,17	-2,03	-7,20%	974 902	
Alimentation Conche-Tard Inc.	12,68	-0,32	-2,49%	29 861	
Quincaillerie Richebelle Ltée	14,50	-0,30	-2,03%	91 000	
Cogeco Inc.	10,90	-0,30	-2,68%	20 230	
Banque Nationale du Canada	32,15	-0,29	-0,89%	440 492	
MAAX Inc.	18,75	-0,29	-1,52%	3 832	
Quebecor World Inc.	33,47	-0,25	-0,74%	181 274	
Vélin Inc.	11,75	-0,24	-2,00%	41 400	

IQ-150 - Les 10 titres les plus actifs					
Société	Prix au 21 février 2003	Volume			
Bombardier Inc.	5,00	2 157 153			
BCE Inc.	28,17	1 974 392			
Microcell Télécommunications Inc.	0,15	953 851			
Groupement Capre & Veauil Inc.	17,75	824 520			
Affinité-Consolidated Inc.	10,92	822 299			
Bank of Montreal	4,37	616 814			
Banque Royale du Canada	57,59	610 091			
Banque de Montréal	42,25	589 806			
Semco Inc.	0,62	584 200			
Télécom Québec International Inc.	0,49	543 841			

La RAMQ se prépare à poursuivre plusieurs pharmaciens du Québec qui auraient illégalement touché des ristournes, primes et rabais des fabricants de médicaments génériques.

## Des millions en primes illégales aux pharmaciens

### La RAMQ prépare d'importantes poursuites

André Noël  
La Presse

**MONTRÉAL**

Les fabricants de médicaments génériques versent chaque année environ 500 millions de dollars en ristournes, primes et rabais à 85 % des pharmaciens du Québec et d'autres provinces canadiennes plutôt que de baisser le prix de leurs médicaments, selon une enquête menée depuis deux mois par La Presse.

Cette pratique est carrément illégale au Québec. La Régie de l'assurance-maladie (RAMQ) prépare à ce sujet d'importantes poursuites judiciaires. Le Bureau de lutte contre l'évasion fiscale du ministère québécois du Revenu a également ouvert un dossier.

Le montant des remises varie entre 35 % et 50 % du prix des médicaments, indique un document interne et confidentiel d'un fabricant reconnu, dont La Presse a obtenu copie. Plus conservateur, l'Ordre des pharmaciens du Québec évalue ce pourcentage à 28 % : cette corporation professionnelle n'a pourtant pris aucune sanction contre ses membres qui acceptent les ristournes en violation du code de déontologie.

Les ventes annuelles de médicaments génériques ont dépassé 1,8 milliard de dollars au Canada l'année dernière, selon la firme IMS Health. Cela donne une idée de l'ampleur des rabais, dont ne profite pas la population.

Les génériques sont des copies de médicaments innovateurs dont le brevet est tombé dans le domaine public. Par exemple, depuis 1998, au moins dix compagnies ont mis sur le marché des antidépresseurs identiques au Prozac breveté par la société Eli Lilly en 1976 et commercialisé en 1989.

À elle seule, la RAMQ a remboursé l'année dernière 196 millions de dollars de médicaments génériques aux personnes qui ne sont pas couvertes par

une police d'assurance privée. Le ministre de la Santé demande aux fabricants de lui garantir les meilleurs prix et remet les listes de prix à jour trois ou quatre fois par année.

Or, les prix des génériques ne reflètent en rien les frais de production. Ces derniers ne représentent qu'une toute petite fraction du prix, peut-être 10 %, selon Neil Palmer, de la firme de consultants Palmer d'Angelo, spécialisée dans l'industrie pharmaceutique et basée à Ottawa.

En effet, les fabricants de génériques ont peu de recherches, d'études cliniques et de développement à faire : les molécules sont décrites en détail dans les brevets publics. Reste à effectuer les tests de bioéquivalence, qui garantissent à Santé Canada que les molécules sont identiques aux médicaments d'origine.

«Au Canada, parce que les prix des génériques sont fixés (par les gouvernements), les fabricants ne se font pas concurrence sur les prix, mais sur les autres services et bénéfices qu'ils peuvent offrir à leurs clients pharmaciens», note M. Palmer dans un rapport intitulé «Generic Drug Prices : A Canada US Comparison».

«Ces services et bénéfices peuvent faire baisser le vrai prix pour les pharmaciens, mais pas pour les payeurs ultimes (les régimes d'assurance-médicaments gouvernementaux, les tierces parties ou les patients), qui payent les prix publiés.»

Les ristournes et primes que la RAMQ - et les autres polices d'assurance-médicaments provinciales - payent des prix artificiellement gonflés, 156 % plus élevés qu'aux États-Unis. A titre de comparaison, le flacon de 500 comprimés de Captopril de 50 milligrammes - un antihypertenseur - peut se vendre pour aussi peu que 23 dollars canadiens aux États-Unis. Les hôpitaux de Montréal, qui procèdent par appel d'offres, payent ce flacon 92 \$.

La RAMQ, elle, le paie 279 \$!

Comme les médicaments généri-

La Tribune, archives

ques ont tous le même prix, la même composition, la même forme et la même couleur, les vendeurs tendent à se distinguer auprès des pharmaciens en leur offrant les meilleurs rabais et cadeaux.

«Pour que tu acceptes (les médicaments) d'une compagnie plutôt que d'une autre, il faut que tu aies un avantage à passer leurs produits, a reconnu un pharmacien de Laval, qui a requis l'anonymat, lors d'un entretien. C'est aussi simple que ça. C'est pas légal de faire ça. Si ça paraît dans le journal, on va avoir l'air de Joe Bloé nous autres.»

Informé que La Presse s'appropriait à l'encontre un dossier sur ce sujet, hier, Normand Bonin, président de l'Association québécoise des pharmaciens propriétaires, a défendu l'acceptation des ristournes par la grande majorité de ses 1500 membres.

«Les fabricants de médicaments génériques ont recours à des pratiques commerciales similaires à ce qui se trouve dans n'importe quel domaine de distribution de produits de consommation, a-t-il dit, hier. En aucun temps, ça influence le jugement des pharmaciens ou défavorise le patient. Pour les fabricants, il s'agit d'une dépense de marketing. La population n'est pas lésée.»

De son côté, Me André-Gaétan Corneau affirme que cette pratique entraîne des pertes importantes pour la RAMQ, mais il se dit incapable d'en mesurer l'ampleur. Selon l'enquête de La Presse, ces pertes varient entre 55 et 80 millions de dollars par année pour le régime public québécois seulement.

La Régie doit ensuite partager la facture entre les contribuables et ses cotisants, c'est-à-dire 3,2 millions de Québécois parmi les moins fortunés, comme les personnes âgées, les assistés sociaux et les travailleurs autonomes ou à faible revenu. Les compagnies d'assurance-médicaments privées suivent les prix publiés par la RAMQ et, par conséquent, payent également les médicaments trop cher et doivent elles aussi augmenter leurs primes.

**CONDOMINIUMS SUR LE GOLF**

Détails aujourd'hui  
dessus cahier  
immobilier

**562-0222**

**CONDOMINIUMS SUR LE GOLF**

Une initiative du Département de Sherbrooke et de l'IRÉC.

**Un placement sûr!**

**ODÈTE DUTIL**

**562-0222**

**COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ**

**NEW YORK (AP)** — Hier à la bourse, le Dow Jones des 30 valeurs industrielles a grimpé de 103,15 points à 8018,11.

L'indice S&P 500 est monté de 11,07 points à 848,17; le composite Nasdaq a progressé de 17,79 points à 1349,02.

Le volume au NYSE était de 1,38 milliard d'actions transigées. Parmi les titres échangés, 2269 montaient et 963 baissaient.

**TORONTO (PC)** — Les cours étaient en baisse, hier à la Bourse de Toronto. L'indice S&P/TSX a reculé de 7,48 points, à 6558,63 dans un volume de 179,3 millions \$ d'actions échangées.

L'indice Nasdaq Canada a grappillé 0,27 point à 2220 pour un volume de 31,9 millions d'actions transigées.

**Bénéfices**

**Canada Bread:** année bouclée le 31 décembre, 2002, 38 697 000 \$, 1,80 \$ l'action; 2001, 20 853 000 \$, 0,97 \$ l'action. Revenus: 2002, 1 028 571 000 \$ 2001, 678 348 000 \$.

**Gaz Métropolitain:** année bouclée le 31 décembre, 2002, 70 800 000 \$, 0,64 \$ l'action; 2001, 60 700 000 \$, 0,55 \$ l'action. Revenus: indisponibles.

**Shermag Inc:** neuf mois terminés le 3 janvier, 2003, 11 169 000 \$, 0,84 \$ l'action; 2002, 4 251 000 \$, 0,32 \$ l'action. Revenus: 2003, 141 665 000 \$ 2001, 119 313 000 \$.

**Maple Leaf Foods:** année bouclée le 31 décembre, 2002, 84 686 000 \$, 0,71 \$ l'action; 2001, 57 439 000 \$, 0,55 \$ l'action. Revenus: 2002, 5 075 879 000 \$ 2001, 4 775 358 000 \$.

**Dividendes**

Dividendes de société déclarés hier, trimestriels à moins d'indication contraire:

**Power Corp:** 0,35 \$ par action privilégiée, série A. Payable le 15 avril inscription le 25 mars.

**Rothmans Inc:** 0,375 \$ par action ordinaire. Payable le 17 mars; insc: le 4.

Bourse de Toronto

Table of stock market data for Toronto, organized into columns for various sectors and individual stocks. Includes headers for 'A et B', 'C', 'Ret S', 'N à O', 'K à M', 'G', 'D à F', and 'H à J'.

Nomination section featuring a photo of M. Frank Cameron and text announcing his nomination as vice-president and regional director of Norbourg Capital Inc. in the Estrie region.

Continuation of the stock market data table, including columns for 'T à Z' and 'A à B'.

Forzani rachète les Boutiques 'Aventurier'

Article detailing the acquisition of Boutiques 'Aventurier' by Forzani. It discusses the company's history, its expansion into the Estrie region, and the strategic reasons behind the purchase.

Additional text at the bottom of the page, possibly related to the Forzani article or other local news.

# Carrières et professions



cyberpresse.workopolis.com

## Robert Fortier Opticien

recherche

### OPTOMÉTRISTE

Temps plein  
Centre-ville et  
lunetterie  
Université de  
Sherbrooke

Pour inf. : 569-8507



Notre client, **PORTES LEMIEUX**, une entreprise en pleine expansion située à Windsor en Estrie, œuvrant dans la fabrication de portes françaises, est à la recherche d'un gestionnaire dynamique afin de combler un poste de

### CONTRÔLEUR

Relevant du directeur administration et finances, un des principaux défis que vous aurez, serait d'être responsable de concevoir et d'appliquer des méthodes d'établissement et de comptabilisation du prix de revient et des procédures de contrôle interne. De plus, vos principaux objectifs seront de diriger et d'administrer toutes les fonctions de finance et comptabilité (budgets, analyses, rapports financiers, etc.) ainsi que d'assurer la supervision du personnel administratif.

Vous possédez un baccalauréat en administration (option comptabilité), êtes membre d'une corporation professionnelle (CA, CGA, CMA) et possédez un minimum de six à huit années d'expérience dans un milieu manufacturier. Bilingue, vous êtes habile en communication et en résolution de problèmes. Vous êtes aussi reconnu pour vos qualités de supervision, de leadership et de relations interpersonnelles. De plus, vous maîtrisez les logiciels informatiques les plus couramment utilisés.

Si vous recherchez un défi de taille et une progression de carrière des plus intéressantes, nous vous invitons à faire parvenir votre curriculum vitae, avant le 14 mars 2003, à **Hélène Chrétien, CRHA, directrice, Service de recrutement, Raymond Chabot Ressources Humaines inc., 455, rue King Ouest, bureau 500, Sherbrooke (Québec), J1H 6G4. Télécopieur : (819) 821-3640. Courriel : rcrhSherbrooke@rcgt.com**

**Raymond Chabot Ressources Humaines inc.**

LA FORCE DU CONSEIL

Nous respectons le principe de l'équité en matière d'emploi.

### Centre de la petite enfance Sel et Poivre

Le centre de la petite enfance Sel et Poivre est une corporation sans but lucratif située à Windsor et qui détient un permis en installation de 50 places sur la rue Allen, de 40 places sur la 6e Avenue et de 50 places en milieu familial. Nous sommes à la recherche d'une ou d'un

### GESTIONNAIRE DE NIVEAU 2

Se rapportant à la gestionnaire de niveau 3, la personne responsable de la gestion voit à la planification, à l'organisation, à la direction, au contrôle et à l'évaluation des programmes et des ressources du centre de la petite enfance pour l'installation située sur la 6e Avenue. Elle en assure le fonctionnement efficace conformément aux politiques et aux objectifs établis par le conseil d'administration. Les fonctions de la gestionnaire de niveau 2 incluent également des fonctions de contrôle et de surveillance des personnes responsables d'un service de garde en milieu familial ainsi que de leur reconnaissance.

Poste de 32 heures minimum par semaine sur 4 jours.

Rémunération : selon les politiques salariales en vigueur au MFE.

#### Exigences :

- diplôme d'études universitaires en sciences de l'éducation, sciences sociales et humaines ou sciences administratives. Toute expérience de travail en petite enfance jugée pertinente sera également considérée;
- avoir de bonnes habiletés au niveau de l'animation et du travail d'équipe;
- avoir une bonne écoute et de grandes aptitudes à la communication;
- autonomie et leadership;
- avoir une bonne connaissance en informatique.

Seules les personnes retenues pour fin d'entrevue seront contactées. Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae avant le 10 mars 2003 à l'adresse suivante

**Centre de la petite enfance Sel et Poivre**  
77, rue Allen, Windsor (Québec) J1S 2P8

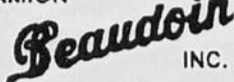
### CENTRE DU CAMION BEAUDOIN INC.

est à la recherche de  
**COMMIS  
AUX PIÈCES**

avec 3 ans d'expérience dans un département de pièces de camions lourds

Contactez Michel Marquis  
Drummondville  
(819) 478-8186

CENTRE DU CAMION



DRUMMONDVILLE

### HYUNDAI SHERBROOKE

recherche

### CONSEILLER TECHNIQUE

- Avec expérience.
- Bilinguisme serait un atout.
- Salaires selon compétences.

Vous voulez faire partie d'une équipe dynamique et professionnelle?

Envoyez votre curriculum vitae par la poste ou par télécopieur à l'attention de

Serge Poliquin  
4242, boulevard Bourque  
Rock Forest (Québec) J1N 1W7  
Télécopieur : (819) 562-2118



Fondé en 1972, à Sherbrooke, Le Groupe S.M. est spécialisé dans les secteurs de l'ingénierie, la gestion de projet, l'environnement, le développement de nouvelles technologies, la géotechnique et les services de laboratoires d'analyse environnementale et du contrôle des matériaux et des toitures.

Nous sommes actuellement à la recherche de personnel qualifié afin de combler les postes suivants :

#### INGÉNIEUR SENIOR EN GÉNIE CIVIL ET MUNICIPAL

#### TECHNICIEN SENIOR EN GÉNIE CIVIL ET MUNICIPAL

(dessins, surveillance de travaux, arpentage)

#### TECHNICIENS EN CONTRÔLE DES MATÉRIAUX

(sols, béton de ciment et béton bitumineux)

#### TECHNICIEN EN SURVEILLANCE DE TRAVAUX DE TOITURE,

membre de l'amcq

#### Exigences :

- DÉC en génie civil;
- Posséder un véhicule;
- Posséder une carte de la CSST

SVP faire parvenir votre curriculum vitae à l'attention de Mme Diane Dauphinais, adjointe, à l'adresse suivante :

Le Groupe S.M.  
740, rue Galt Ouest, 2e étage  
Sherbrooke (Québec) J1H 1Z3  
Télécopieur : (819) 566-0224  
Courriel : ddauphinais@smnetcom.com

Veuillez noter que le masculin a été utilisé afin d'alléger le texte.



CLSC-CHSLD de la Haute-Yamaska

Pour l'amour des gens  
pour l'amour de la profession

### PSYCHOLOGUE

POSTE À TEMPS COMPLET  
ET BESOINS DE LA LISTE DE RAPPEL  
(MISSION CLSC)

#### Sommaire de la fonction :

Professionnel œuvrant à la direction des programmes Enfance-Jeunesse et des services sociaux, qui conçoit et exerce des activités d'évaluation, d'orientation, de consultation et de traitements psychologiques auprès d'une clientèle présentant des troubles de santé mentale ou des troubles envahissants du développement dans le cadre des projets locaux et régionaux. Grandir en santé mentale en Montérégie. Il assumera un rôle de support clinique aux équipes famille enfance et jeunesse.

#### Exigences :

- Détenir un diplôme universitaire de deuxième cycle en psychologie;
- Membre de l'Ordre professionnel des psychologues du Québec;
- Expérience professionnelle pertinente d'évaluation et de traitements psychologiques auprès d'enfants et de jeunes 0-17 ans;
- Habiletés à élaborer des plans d'intervention et de services individualisés;
- Capacité à travailler en interdisciplinarité et en réseau intégré de services.

#### Conditions de travail :

Selon les normes en vigueur dans le réseau de la Santé et des Services sociaux.

Les personnes intéressées à se joindre à l'équipe du CLSC-CHSLD de la Haute-Yamaska sont priées de faire parvenir leur curriculum vitae au plus tard le 7 mars 2003, 16 heures, aux coordonnées suivantes :

CLSC-CHSLD de la Haute-Yamaska  
Direction des ressources humaines  
«Concours psychologue»  
261, rue Laurier  
Granby (Québec) J2G 5K9  
Tél. : (450) 375-9497, poste 212; Téléc. : (450) 375-5655  
Courriel : annie.rodrique@rrss16.gouv.qc.ca

Nous respectons l'équité en matière d'emploi, seules les personnes retenues pour une entrevue recevront un accusé de réception



HÔTEL ET CENTRE DES CONGRÈS

recherche

### COMMIS DE CUISINE

Exigence :  
cours en cuisine  
d'établissement.  
Emploi occasionnel.  
Salaires à discuter.

### CHEF DE PARTIE

Exigence :  
cours en cuisine  
d'établissement.  
Expérience : trois ans.  
Emploi occasionnel.  
Salaires à discuter.

Faites parvenir votre curriculum vitae avant le 14 mars 2003 à :

Delta Sherbrooke  
a/s Mme Hélène Gauthier  
2685, rue King Ouest  
Sherbrooke (Québec) J1L 1C1

## Prime au recrutement de

# 10 000 \$

Si vous avez un diplôme d'études postsecondaires dans l'un des métiers professionnels énumérés ci-dessous, vous pourriez recevoir une indemnité de recrutement de 10 000 \$. Si, en plus, vous avez de l'expérience, l'indemnité passe à 20 000 \$. Les diplômés bénéficieront de plus d'ancienneté que les recrues sans diplôme et recevront une solde majorée.

### Travailler pour les Forces canadiennes, ça paye !

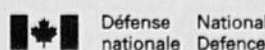
Ces postes s'adressent également aux hommes et aux femmes.

- Technicien/technologue en génie électronique
- Technicien en communications électroniques
- Technicien de service en électronique
- Technicien en génie informatique
- Gestionnaire de réseau et support technique
- Science informatique
- Technicien de véhicules
- Électricien
- Mécanicien industriel (monteur de machinerie)
- Monteur de lignes
- Mécanicien de moteur marin
- Technicien en plomberie et chauffage
- Auxiliaire de clinique dentaire
- Sécurité et application de la loi

Pour plus d'information, appelez-nous, visitez notre site Web ou rendez-vous dans un centre de recrutement.

Découvrez vos forces dans les Forces canadiennes.

www.forces.gc.ca 1 800 856-8488



Appelez-nous pour information,  
tél. : 1 888 810-4073

# Carrières et professions



cyberpresse.workopolis.com

**Notre mission...**  
 Nous nous engageons à fournir à nos clients, des produits exempts de défaut et un service de qualité qui répondent à leurs spécifications, à un prix compétitif et livrés dans les délais prescrits.

P.D.C. (Progressive Distribution Company) est présentement à la recherche d'une ou d'un

**DIRECTRICE, DIRECTEUR DES OPÉRATIONS**  
 pour sa branche de Valcourt

La personne que nous recherchons :

- possède un baccalauréat des affaires;
- a un minimum de cinq années d'expérience au sein d'une entreprise de production;
- est un solide leader autonome qui dirigera les opérations au Québec;
- est un candidat idéal possédant des aptitudes exceptionnelles de créativité et ayant un désir de grandir à l'intérieur de l'entreprise;
- a des connaissances en mécanique (un atout majeur mais non obligatoire);
- est bilingue (obligatoire).

Faites-nous parvenir votre curriculum vitae en ANGLAIS au :

**Service des ressources humaines**  
 4500, rue Sarto-Richer  
 Valcourt (Québec) JOE 2L0

Seules les personnes retenues seront avisées.

**REPRÉSENTANTS DEMANDÉS**

Salaire : 600 \$ à 800 \$ par semaine plus bonis.  
 Voiture requise.

Bienvenue aux 40 ans et plus.

Formation sur place.

**Tél. : 829-1212**  
 demandez Daniel Fontaine

**MÉCANICIEN**  
 (automobiles et camionnettes)

**PRÉPOSÉ AU SERVICE**

Le poste mécanicien consiste à faire de la mécanique générale et de l'alignement. Le candidat doit avoir de l'expérience en silencieux, suspension, amortisseurs et lubrification. Il doit aimer travailler en équipe et être débrouillard.

Sous la supervision du gérant, le candidat aura à effectuer différentes tâches liées à la pose et le démontage de pneus toutes catégories (pneus passagers, camions et agricoles). De plus, en période de pointe importante, de la disponibilité est requise. Une bonne dextérité manuelle est nécessaire. Le candidat aime le travail d'équipe et il détient un permis de conduire valide et un diplôme d'études secondaires. De l'expérience dans un poste similaire est un atout.

Avoir une expérience en mécanique générale et en alignement dans une entreprise similaire.

Vous devez détenir un permis de conduire valide.

Nous offrons une rémunération et des avantages sociaux concurrentiels.

**LES PNEUS**  
**Robert Bernard**  
 FREINS - SUSPENSION

Auto PLACE  
 MATRIEL PNEUMATIQUE

Vous devez faire parvenir votre curriculum vitae :

**Les Pneus Robert Bernard Itée**  
 M. Alexis Archambault  
 585, Route 220  
 Saint-Élie-d'Orford (Québec) JOB 2S0  
 Télécopieur : (819) 563-7749 ou  
 postulez en ligne : [www.robertbernard.com](http://www.robertbernard.com)

**Bureau d'avocat de Sherbrooke spécialisé en droit des affaires recherche :**

**SECRÉTAIRE/TECHNICIEN (NE)**

**Nature des activités du bureau :**

- conseiller, négocier et rédiger des contrats pour les entreprises, leurs propriétaires et leurs dirigeants dans les domaines généraux auxquelles ils sont quotidiennement et occasionnellement confrontés, tels incorporation et organisation de compagnie, tenue de registres corporatifs, convention d'actionnaires, convention de sociétés, fusion, liquidation, vente-achat d'autre entreprise, contrat de distribution, contrat de travail, mise en place de structure fiduciaire, financement, réorganisation, restructuration, etc.

**Description des tâches :**

- assurer le suivi administratif des dossiers et mandats;
- participer à la préparation des textes et effectuer le traitement de texte approprié
- prendre en charge l'exécution technique de certains mandats.

**Aptitudes et formation recherchées :**

- maîtrise du français parlé et écrit 5/5;
- autonomie i.e. anticipation et initiative conjuguées à un bon jugement;
- maîtrise d'un logiciel de traitement de texte, Word ou Word Perfect;
- minutieux et méthodique;
- formation en secrétariat, de préférence dans le domaine du droit corporatif et/ou
- formation ou expertise en technique juridique;
- serait un atout : maîtrise de la langue anglaise.

Le salaire et les avantages seront en fonction de l'expertise.

Faites parvenir votre curriculum vitae au numéro de télécopieur : (819) 347-2511

**Emploi à l'année**

Vous désirez vivre une expérience enrichissante au sein d'une équipe de travail dynamique dont les lignes directrices sont basées sur le respect, l'esprit d'équipe, la qualité, la rigueur et le sens des responsabilités?

SAVOURA, leader de l'industrie serricole québécoise, est présentement à la recherche :

**D'OUVRIERS, OUVRIÈRES DE SERRES/CLASSEMENT**

Sous les directives des responsables des départements serre et classement, vous effectuerez toutes les tâches liées à la cueillette, à l'entretien des plants, au classement des tomates et toutes autres tâches relatives à la production.

Lieu de travail : Danville.

Horaire : - temps plein, de 30 à 40 heures semaine;  
 - semaine et fin de semaine.

Salaire : - progression salariale selon la convention collective en vigueur (salaire minimum à l'entrée).

Qualifications : - expérience pertinente souhaitée;  
 - bonne endurance physique.

Vous êtes dynamiques et passionnés de l'horticulture? Il nous fera grandement plaisir de vous accueillir au sein de notre équipe!

Faites-nous parvenir votre curriculum vitae avant le 28 février 2003 à :

**SAVOURA**  
 a/s Marie-Pier Trottier  
 Télécopieur : (418) 286-4275  
 Courriel : [mptrottier@savoura.com](mailto:mptrottier@savoura.com)

**USINATECH**

Située en Estrie, USINATECH INC, est une entreprise spécialisée dans la fabrication de pièces mécaniques de haut précision.

Nous sommes présentement à la recherche de candidats pour les postes suivants :

**OPÉRATEURS CNC**

Les personnes recherchées possèdent un DEP en technique d'usinage et/ou un ASP en contrôle numérique (toute autre formation combinée de l'expérience jugée pertinente sera considérée). Avoir acquis de l'expérience dans le domaine de l'usinage ou de la transformation du métal serait un atout. Les candidats retenus seront appelés à opérer différents types de machines CNC et conventionnelles, telles que tours, fraiseuses, rectifieuses et équipements d'engrenage pour façonner le métal selon les plans et spécifications.

Le salaire offert est de 11 \$ l'heure et plus, selon l'expérience. Disponible de jour, de soir et de nuit en rotation mensuelle. Une prime de 0,60 \$ l'heure est accordée pour le quart de soir et de 0,80 \$ l'heure pour le quart de nuit.

**MANOEUVRES SPÉCIALISÉS**

Les personnes recherchées possèdent un DEP en conduite de machines industrielles ou un secondaire III combiné à une expérience de 3 ans dans une entreprise manufacturière oeuvrant dans le secteur de la transformation du métal. Le salaire offert est de 10 \$ l'heure et plus, selon la formation et l'expérience.

Des postes de manoeuvres semi-spécialisés sont aussi disponibles pour un salaire de 9 \$ l'heure et plus, selon la formation et l'expérience.

Disponible de jour, de soir et de nuit en rotation mensuelle. Une prime de 0,60 \$ l'heure est accordée pour le quart de soir et de 0,80 \$ l'heure pour le quart de nuit.

**DESSINATEUR-CONCEPTEUR**

Sous la supervision du responsable de l'ingénierie, la personne retenue devra exécuter des dessins généraux, d'ensemble et de détails, pour des composantes de machines, de gabarits et/ou pour d'autres produits selon les besoins de fabrication et ce, à partir d'esquisses ou de devis.

La personne recherchée possède une formation collégiale en génie mécanique (ou équivalent) idéalement jumelée à un an d'expérience dans un poste similaire au sein d'une entreprise oeuvrant dans le domaine de la transformation du métal. Avoir de l'expérience dans le domaine de l'usinage et/ou en fabrication de pièces mécaniques est un atout important. De plus, une connaissance approfondie des instruments de mesure de précision, des mathématiques reliées à l'usinage et de l'interprétation de plans mécaniques est essentielle. Le candidat retenu devra également maîtriser un logiciel de dessin en 3D (la connaissance de Catia - un atout).

*Axée sur la gestion participative, Usinatech inc. offre une gamme d'avantages sociaux des plus intéressants ainsi qu'une rémunération à la hauteur de vos qualifications. Si ces postes vous intéressent et que vous possédez les qualifications demandées, n'hésitez pas à nous faire parvenir votre curriculum vitae à l'adresse suivante :*

Date limite : 28 février 2003

Department des ressources humaines  
 1099, rue Belmont, C. P. 130  
 Melbourne (Québec) JOB 2B0  
 Courriel : [jstonge@usinatech.com](mailto:jstonge@usinatech.com)  
 Téléc. : (819) 826-3425

Nous remercions tous les candidats et candidates de leur intérêt, mais seules les personnes retenues pour une entrevue seront contactées.

**CARREFOUR**  
 jeunesse • emploi  
 de Sherbrooke

49, rue Wellington Nord, Sherbrooke, (Qc) J1H 5A9

**TOURNÉE «SUR LA ROUTE DE L'EMPLOI»**

16 - 35 ans  
 4 et 11 MARS  
 9 h 00 à 16 h 30

C'est gratuit!

Inscription et information : (819) 565-2722

Une façon originale de connaître les entreprises de la ville par l'entremise d'une tournée en minibus et d'un atelier. De plus, vous aurez la chance de rencontrer des employeurs.

**Québec**  
 Emploi Québec

N.B. : dépôt de 5 \$ est demandé; remis lors de l'activité

**INFORMATIQUE**  
 Région : Estrie

**Description du poste :**

Assistant technique aux équipes de développement de réseau, vente d'équipement informatique et support aux clients.

De formation collégiale ou équivalente, vous justifiez d'une expérience de 2 ans minimum en environnement NT4 SERVEUR et Win2000 SERVEUR, les protocoles systèmes et réseaux (DNS, TCP/IP...)... Une expérience dans l'environnement UNIX (Linux) sera un atout.

Capable de diagnostiquer les problèmes de matériel (hardware) sur les équipements informatiques et de les remplacer. Une expérience de vente en informatique sera aussi un atout.

Travail en atelier et chez les clients.

Doit savoir s'exprimer en français et en anglais.  
 Doit posséder un permis de conduire valide au Québec.

Votre rigueur et votre autonomie sont reconnues.  
 Salaire : selon expérience.

L'esprit d'équipe et la loyauté sont très importants aux yeux de l'entreprise.

S.V.P. faire parvenir votre C. V. à :  
 3152049 Canada inc.  
 C. P. 6100  
 Rock Forest (Québec) J1N 3C8

**Thibault**  
 PONTIAC • BUICK • GMC

Concessionnaire GM de Sherbrooke est à la recherche d'une personne dynamique, homme ou femme, pour agir à titre de :

**COMMISSIONNAIRE**

- Connaissance de la région;
- intérêt au domaine de l'automobile;
- connaissance des pièces automobiles;
- possibilité d'avancement au département des pièces;
- bonne conduite sur la route;
- minimum 30 heures par semaine.

**COMMIS AUX PIÈCES**

- Détenir carte "compagnon c" minimum;
- expérience selon classification;
- sens de l'initiative;
- connaissance de l'anglais serait un atout;
- connaissance du système Reynold's serait un atout;
- pour équipe de soir, de 12 h 00 à 21 h 00.

La personne devra avoir de l'entregent et un esprit d'équipe. Veuillez télécopier votre curriculum vitae avant le 28 février 2003 au numéro (819) 563-7757 ou par la poste à l'adresse suivante (ne pas se présenter) :

**Thibault Pontiac Buick GMC**  
 À l'att. de : M. Réjean Couture  
 3839, rue King Ouest  
 Sherbrooke (Québec) J1L 1W7

**CLSC-CHSLD DU HAUT-SAINT-FRANÇOIS (volet CLSC)**

LIEU DE TRAVAIL : Cookshire, East Angus, La Patrie, Weedon.

**SECRÉTAIRES-RÉCEPTIONNISTES**  
 (Liste de rappel)

**Exigences :**

- diplôme d'études en secrétariat;
- maîtrise du français et des normes générales de correspondance;
- connaissance de la langue anglaise 2/5;
- capacité de travailler sur le traitement de texte Word et les programmes Excel Power Point et Outlook;
- facilité de communication;
- expérience de l'accueil des usagers et de la gestion du travail cléral.

(volet CHSLD)

LIEU DE TRAVAIL : Foyer de Weedon ou Domaine de la Sapinière (East Angus).

**INFIRMIERS, INFIRMIÈRES AUXILIAIRES**  
 (Liste de rappel)

**Exigences :**

- permis d'exercice de la profession;
- intérêt marqué à oeuvrer auprès des personnes âgées en perte d'autonomie;
- capacité d'organiser son travail de façon autonome;
- capacité de travailler en équipe.

**PRÉPOSÉS, PRÉPOSÉES AUX BÉNÉFICIAIRES**  
 (Liste de rappel)

**Exigences :**

- cours de préposé aux bénéficiaires ou un an d'expérience pertinente;
- formation P.D.S.B.;
- intérêt à oeuvrer auprès des personnes âgées en perte d'autonomie;
- capacité de travailler en équipe;
- capacité physique permettant de soulever des bénéficiaires et d'exécuter des flexions et des torsions.

Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur curriculum vitae d'ici le 5 mars 2003 à

**CLSC-CHSLD DU HAUT-SAINT-FRANÇOIS**  
 Johanne Champagne  
 245, rue Saint-Janvier  
 Weedon (Québec) JOB 3J0  
[jchampagne.hsf@ssss.gouv.qc.ca](mailto:jchampagne.hsf@ssss.gouv.qc.ca)

**LA RÉSERVE DE L'ARMÉE DE TERRE DES FORCES CANADIENNES**

**DES POSSIBILITÉS DE CARRIÈRES À TEMPS PARTIEL**

Faites partie de l'équipe de la Réserve de l'Armée de terre. C'est avec dignité et fierté que nous sommes :

- au service des Canadiens, autant au pays qu'à l'étranger
- appelés à relever des défis passionnants
- engagés à développer nos compétences en leadership

Une carrière au sein de la Réserve de l'Armée de terre, c'est bien plus qu'un simple emploi. Nous vous offrons :

- de nombreuses possibilités de carrières
- l'occasion d'apprendre en travaillant
- de vous aider à payer vos études
- de participer à titre volontaire à des missions à l'étranger

La Réserve de l'Armée de terre  
 PENSEZ-Y  
**DÉCOUVREZ VOS FORCES DANS LES FORCES CANADIENNES.**

1 800 856-8488  
[www.forces.gc.ca](http://www.forces.gc.ca)

FORCES CANADIENNES  
 Régularité et de réserve

# Carrières et professions



cyberpresse.workopolis.com



**Produits de Confort International**

Chez Detson, leader nord américain en conception et fabrication d'équipement de chauffage et de ventilation, vous évoluerez à l'intérieur d'une équipe solide et chaleureuse où l'on mise sur l'autonomie et l'engagement.

## Coordonnateur/Coordonnatrice en génie industriel

Nous sommes à la recherche d'un coordonnateur/d'une coordonnatrice en génie industriel. Sous la responsabilité de la direction de l'ingénierie, le rôle principal du ou de la titulaire de ce poste consiste à coordonner l'application des principes de production à valeur ajoutée ainsi que des aménagements physiques.

### Description des principales responsabilités

- Coordonne les activités d'amélioration continue;
- participe à l'implantation des techniques de producteur à valeur ajoutée;
- planifie les aménagements physiques des postes de travail;
- anime les équipes multidisciplinaires d'amélioration continue;
- travail en étroite collaboration avec l'équipe de production dans le développement des stratégies d'implantation.

### Compétences et expérience

- Formation en génie industriel ou dans un domaine connexe;
- trois à cinq années d'expérience dans un environnement manufacturier;
- autonome, aptitudes pour le travail d'équipe, habile communicateur et esprit d'analyse;
- maîtrise des principes de production à valeur ajoutée;
- maîtrise des logiciels Word et Excel;
- connaissance du logiciel AutoCad.

Lieu de travail : Sherbrooke.

Les personnes intéressées sont invitées à faire parvenir leur curriculum vitae au

d.tardif@detson.ca

Services des ressources humaines,  
3400, boul. Industriel, Sherbrooke

(Québec) J1L 1V8 ou par télécopieur au (819) 822-4227. 091890



*Le goût du défi ?*

HEWITT EQUIPEMENT LIMITEE, chef de file dans la vente et l'entretien de chariots élévateurs, désire s'adjointre une personne qualifiée.

## Technicien résident - Estrie

Division Manutention

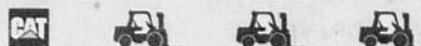
Vous effectuerez l'entretien et toutes les réparations sur des chariots élévateurs de toutes les marques. De plus, vous répondrez aux appels de service provenant de votre coordonnateur ou de vos clients et ferez la promotion de la gamme complète de produits Hewitt.

Doté de leadership, d'autonomie et du sens de l'organisation et de la vente, vous comptez de cinq à dix années d'expérience en mécanique de chariots élévateurs.

Hewitt offre des conditions salariales et de travail très concurrentielles.

Si ce défi au sein d'une équipe des plus dynamiques vous intéresse, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae avant le 28 février 2003 au Service du personnel, Hewitt Equipement Limitée, 5001, route Transcanadienne, Pointe-Claire (Québec) H9R 1B8. Télécopieur : (514) 630-3143; courriel : personnel@hewitt.ca

Nous offrons des chances d'emploi égales à tous.



## BOC GAZ

### POSTE DE TECHNICIEN D'OPÉRATION

BOC GAZ, spécialiste dans l'exploitation et la distribution de gaz industriels, recherche un technicien d'opération pour son usine de liquéfaction d'hydrogène située à Magog (Québec).

**Exigences :** diplôme de CEGEP pertinent ou l'équivalent. Des cours en instrumentation, en chimie ou encore en procédé industriel complètent la scolarité. Un certificat de mécanicien de machines fixes, classe 4, vapeurs, serait un atout.

**Aptitudes personnelles :** votre sens de l'initiative, votre habileté à travailler en équipe et votre dynamisme constituent autant d'atouts nécessaires à votre réussite. Vous aurez à travailler sur des quarts de travail rotatifs.

Faire parvenir votre curriculum vitae avant le 27 février au 1980, rue St-Patrice Est, Magog (Québec) J1X 3W5.

Ouvert autant aux femmes qu'aux hommes.



## TECHNICIEN EN VIBRATION

### Fonctions

Prise de données assistée par ordinateur chez le client. Rédaction des rapports. Analyse plus approfondie des mesures selon les besoins. Équilibrage dynamique sur place.

### Exigences

Entregent, facilité de communication et de travail d'équipe. Grande disponibilité. Véhicule obligatoire. Diplôme d'études collégiales avec 5 ans d'expérience en analyse de vibration. Bilinguisme un atout.

Salaires à discuter selon expérience.

Envoyez votre C. V. à :

Vibration Balancement Borgia  
412, Rang 11, C. P. 147  
Windsor (Québec) J1S 2L7  
Courriel : emploi@borgia.ca  
Télécopieur : (819) 845-5844

## SECRÉTAIRE-RÉCEPTIONNISTE

Physipro, fabricant d'aide technique pour personnes en perte d'autonomie, est une compagnie en pleine expansion à la recherche d'une personne pour combler le poste de secrétaire au sein de son équipe.

Les candidats/candidates devront posséder les connaissances et aptitudes suivantes :

- français/anglais écrits et parlés;
- maîtrise des logiciels Word et Excel;
- avoir une base en comptabilité (Acomba).

### Conditions :

- salaire à discuter;
- le poste est disponible immédiatement;
- temps plein, 40 h/semaine, de jour;
- avantages sociaux.

Les candidats peuvent se présenter directement avec leur C. V. chez Physipro ou le faire parvenir par télécopieur au (819) 565-3337.



Afin de pouvoir maintenir sa croissance constante Cuisines Vifor est à la recherche de personnes dynamiques et motivées, dotées d'un esprit d'équipe, pour occuper les postes suivants :

## 2 CONSEILLERS/CONSEILLÈRES EN VENTE (1 junior, 1 senior)

- 1 à 2 années et plus d'expérience dans le design ou la vente d'armoires de cuisines;
- bilinguisme très fonctionnel;
- diplôme de designer d'intérieur est un atout majeur;
- effectuer des propositions de design de cuisine à main levée et évaluer le prix de celles-ci;
- faire le suivi de ses clients tout au long du processus de vente.

## DESSINATEUR

- DEC design industriel/technique du meuble et du bois ouvert/technique d'ébénisterie/designer d'intérieur ou expérience équivalente;
- 2 années et plus d'expérience à un poste de dessinateur;
- connaissance d'Autocad (2D ou 3D préférable);
- expérience dans la fabrication d'armoires de cuisine (atout majeur);
- bilinguisme (atout).

### RÉMUNÉRATION

Le programme de rémunération offert sera basé sur vos compétences et votre expérience. L'entreprise offre également un programme d'avantages sociaux très intéressant.

Si un de ces défis vous intéresse, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae au plus tard le 6 mars 2003, aux coordonnées suivantes. N. B. : seules les personnes retenues pour une entrevue recevront une réponse.

Armoires de cuisines Vie-Fort inc.  
À l'att. de Serge Guillot  
1383, rue Main  
Ayer's Cliff (Québec) J0B 1C0  
Télec. : (819) 838-4286  
Courriel : sguillot@vifor.ca



Carrefour de la santé et des services sociaux du Val Saint-François

Les établissements suivants du réseau de la santé et des services sociaux  
Le Carrefour de la santé et des services sociaux du Val St-François  
Le Centre Notre-Dame de l'Enfant inc.  
Le Centre d'accueil Dixville inc.  
La Villa Marie-Claire inc.

sollicitent des candidatures pour assumer le rôle de

## Responsable de la gestion des listes de rappel les soirs, nuits et fins de semaine

### Le mandat :

Deux personnes sont recherchées pour assurer à tour de rôle, une semaine à la fois, la responsabilité de recevoir les appels des personnes devant s'absenter les soirs, nuits et fins de semaine et d'administrer le processus visant à remplacer ces personnes. À cet effet, les personnes retenues devront se familiariser avec les procédures de remplacement propres à chaque établissement.

### Profil recherché :

- Les personnes recherchées doivent faire preuve
- d'autonomie et d'un grand sens des responsabilités;
- idéalement, d'une expérience en gestion de liste de rappel;
- d'un bon sens de l'organisation;
- d'une bonne capacité de communication verbale;
- d'une capacité de communication en anglais.

### Particularités relatives à ce mandat :

- le travail s'effectue au domicile des personnes retenues;
- la personne assume une disponibilité par pagette de 16 heures à 8 heures le lendemain matin sauf les fins de semaine et environ 15 jours fériés par année pour lesquels la disponibilité est pour la journée complète;
- un mode de communication est prévu avec chaque établissement à chaque journée;
- les modalités précises relatives aux responsabilités et engagements de chaque partie seront consignées dans un contrat prévoyant notamment une facturation d'honoraires.

### Candidatures :

Toute personne intéressée est invitée à faire parvenir son curriculum vitae accompagné d'une lettre mettant en relief les principaux atouts de sa candidature au plus tard le 6 mars à 16 heures à l'adresse suivante :

Centre Notre-Dame de l'Enfant inc.  
Service des ressources humaines  
" Responsable de la gestion des listes de rappel " 1621, rue Prospect  
Sherbrooke (Québec) J1J 1K4  
Télécopieur : (819) 569-5484  
Courriel : lcouture.cndedixville@ssss.gouv.qc.ca

## MAESTRIA

Gestion immobilière

Maestria, gestionnaire immobilier, responsable de la gestion immobilière d'un important projet immobilier de la région de Sherbrooke est à la recherche d'un

## SURINTENDANT GÉNÉRAL

Sous la supervision du gestionnaire immobilier, la personne recherchée sera en charge de l'entretien quotidien, de la maintenance préventive et d'assurer un suivi adéquat des appels d'urgence en dehors des heures normales de travail. Le candidat devra s'assurer du bon déroulement des opérations quotidiennes selon les paramètres établis par le gestionnaire, superviser le travail de ses adjoints, favoriser les relations avec la clientèle, gérer les tâches effectuées par les sous-traitants et effectuer un suivi budgétaire des dépenses courantes de l'immeuble.

### QUALIFICATIONS

- Minimum 7 ans d'expérience à titre de surintendant général;
- excellente expérience des systèmes mécaniques (climatisation, chauffage, ascenseur);
- bonne structure organisationnelle;
- bon communicateur;
- personne dynamique et autonome.

Les candidats intéressés doivent faire parvenir leur C. V. par courriel à : lyne.urbain@maestria.net ou par télécopieur au (514) 871-0666 avant le 19 février 2003.

Entreprise établie en Estrie spécialisée dans le coffrage industriel, commercial et civil, est à la recherche d'un candidat ou d'une candidate pour un poste de :

### Technicien/technicienne en arpentage

#### Description des tâches :

- l'implantation des points d'arpentage et des niveaux pour les coffrages;
- vérification des mesures en place des coffrages;
- calcul des surfaces de coffrages;
- rédaction des plans tels que construits;
- travail de charpentier-menuisier en coffrage.

### Critères :

- une formation en technique d'arpentage et/ou de génie civil ou expérience équivalente;
- expérience de chantier d'au moins 3 ans;
- maîtriser les équipements d'arpentage (niveau électronique, transit);
- métier de charpentier-menuisier un atout;
- personne ayant une facilité de communication;
- posséder un véhicule;
- sera sujet à se déplacer entre les chantiers;
- certificat de santé et sécurité sur les chantiers de construction.

Salaires : selon expérience.

Seules les personnes retenues pour une entrevue seront contactées.

Faire parvenir votre curriculum vitae au plus tard le 10 mars 2003 à l'adresse suivante :

Casier 125  
La Tribune inc.  
1950, rue Roy  
Sherbrooke (Québec) J1K 2X8



Artopex Plus inc. est une entreprise manufacturière de mobilier de bureau d'envergure internationale en pleine croissance. Notre usine de Granby est présentement à la recherche de candidats/candidates pour combler le poste suivant :

## Technicien en développement de produits

### Fonctions principales :

- intégré au département de design, le candidat assure la conception et le développement technique de nouvelles composantes reliées au mobilier de bureau (laminé, siège, filière de métal).

### Exigences :

- DEC en design industriel ou l'équivalent;
- posséder 3 à 5 ans d'expérience en développement de produits manufacturés (secteur du meuble un atout);
- bonne connaissance des matériaux et des procédés de fabrication reliée au meuble;
- connaissances informatiques : Windows office et Autocad;
- être autonome, créatif, avoir de l'initiative et de la flexibilité (peut se déplacer);
- bilingue.

Les personnes intéressées doivent nous faire parvenir leur curriculum vitae à l'attention des ressources humaines par télécopieur au (450) 378-6034

ou par courriel à personnel@artopex.com

La date limite pour la réception des candidatures est le lundi 24 février 2003 et seuls les candidats sélectionnés seront contactés.

OFFREZ-VOUS LES MEILLEURES CHANCES D'EMPLOI

## FENÊTRES ROBERT

se spécialise dans la fabrication de portes et fenêtres. Ouvrant dans ce domaine depuis 1951, notre entreprise s'est assurée une solide réputation grâce à l'importance qu'elle accorde à ses ressources humaines, à l'esprit d'équipe, au service à la clientèle ainsi qu'à la qualité de ses produits.

Nous sommes actuellement à recruter et former des personnes dynamiques pour combler des postes de journalier-opérateur. En collaboration avec Emploi-Québec et la Commission scolaire des Sommets, un programme de formation débutera sous peu.

## 20 POSTES DE JOURNALIER-OPÉRATEUR (aucune expérience requise)

### PROFIL RECHERCHÉ

- Détenir un diplôme d'études secondaires OU
- Avoir réussi les cours de français, anglais et mathématiques de 3<sup>e</sup> secondaire OU
- Posséder une équivalence de 5<sup>e</sup> secondaire

### PARTICULARITÉ DU PROCESSUS MENANT À L'EMBAUCHE

- Motivation et disponibilité à compléter un DEP en « conduite de machines industrielles »
- Programme de 900 heures dispensé en alternance travail-études
- Date : du 10 mars au 28 août 2003

### STAGE RÉMUNÉRÉ : 9 \$/heure

- Soutien financier disponible avec Emploi-Québec pour compléter votre formation théorique et pratique

### COMPÉTENCES VISÉES PAR LE PROGRAMME D'ÉTUDES

- Former des personnes capables de :
- fabriquer, transformer, assembler des pièces de précision
- interpréter des dessins techniques
- opérer les équipements de production manufacturière, faire le contrôle de qualité
- assurer le déroulement du processus de production
- vérifier et entretenir les équipements

DATE LIMITE D'INSCRIPTION : 25 FÉVRIER 2003



Nous sommes actuellement à recruter et former des personnes dynamiques pour combler des postes de journalier-opérateur. En collaboration avec Emploi-Québec et la Commission scolaire des Sommets, un programme de formation débutera sous peu.

## 20 POSTES DE JOURNALIER-OPÉRATEUR (aucune expérience requise)

Si vous répondez au profil et que vous êtes sans emploi, nous sommes intéressés à votre candidature. Faites parvenir votre curriculum vitae, l'original de votre dernier relevé de notes ainsi que votre certificat de naissance à :

COMMISSION SCOLAIRE DES SOMMETS  
SERVICE AUX ENTREPRISES  
65, 1<sup>er</sup> Avenue, Windsor (Québec) J1S 2A4  
Téléphone : (819) 845-1081  
Sans frais : 1 877 845-1081



### COMMISSION SCOLAIRE DES SOMMETS

Pour de l'information sur les critères d'admissibilité au soutien financier, contactez votre Centre local d'emploi.



**Dernière chance!**  
Encore quelques places disponibles

Postes offerts aux femmes et aux hommes

## Carrières et professions

cyberpresse.workopolis.com



**Madame Pickwick**  
a beaucoup de choses à faire  
et est très occupée.  
Elle a besoin d'un/une :

### SUPERVISEUR(E) DE PLANCHER

(Nous avons plusieurs  
planchers)

**Conditions :**

- temps plein, 40 heures par semaine;
- disponibilité le jeudi et le vendredi soir;
- salaire à discuter, selon expérience.

**Qualités requises :**

- connaissance des produits de la peinture décorative et/ou beaux-arts : incontournable;
- sens des responsabilités et bon contrôle de soi (maturité);
- très important : expérience de la gestion du personnel;
- dynamique, ayant de l'entregent, capable d'un excellent service à la clientèle;
- bonne forme physique (endurance);
- bilinguisme : 5/5

Fainéants s'abstenir

**Défauts requis :**

- certains défauts sont requis... mais pas trop.

Faites parvenir votre C. V. à l'adresse suivante :

**Madame Pickwick**  
À l'attention de : **Marthe Boisvert**  
98, rue Wellington Nord  
Sherbrooke (Québec) J1H 5B8



4400, boulevard Saint-Joseph, Drummondville (Québec) J2B 8K9

### ASSEMBLEUR, ASSEMBLEUSE DE MEUBLES

**Principale fonction :**

- assemblage de meubles de salle de bains en mélamine.

**Exigences et conditions de travail :**

- scolarité : secondaire non terminée;
- années d'expérience reliées à l'emploi : un à deux ans d'expérience;
- description des compétences : bonne dextérité manuelle dans l'assemblage de meubles, capable d'utiliser ruban à mesurer et outils;
- langue demandée : bonne connaissance du français, aucune connaissance de l'anglais demandée;
- salaire offert : à partir de 9,78 \$ l'heure;
- nombre d'heures par semaine : 40 heures;
- conditions diverses : possibilité de soir avec prime;
- type d'emploi : permanent, temps plein, jour et soir.

Faites parvenir votre curriculum vitae à l'attention de  
**Pierre Soucy, tech.**  
VANITÉS B & F ltée  
4400, boulevard Saint-Joseph, Drummondville (Québec) J2B 8K9  
Téloc. : (819) 472-2281



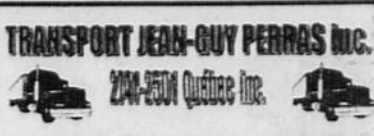
**TRANSPORT**  
WINDSOR, QC

**TRANSPORT**  
BESSETTE et BOUDREAU

compagnie régionale ayant plusieurs succursales au Québec recherche

### MÉCANICIEN DE VÉHICULES LOURDS

avec expérience pour notre succursale de Windsor. Travail de jour, du lundi au vendredi. Programme PEP serait un atout. Doit avoir des aptitudes pour travailler en équipe. Salaire selon compétences. Appelez entre 8 h et 16 h, du lundi au vendredi au **845-7722**



**TRANSPORT JEAN-GUY PERRAS INC.**  
2744-2504 Québec Inc.

### CHAUFFEUR DE CAMION AVEC EXPÉRIENCE

- \* Classe 1
- \* Remorque-dompeuse
- \* 3 ans d'expérience minimum
- \* Dépistage drogue
- \* États-Unis, retour quotidien

Veillez envoyer votre C. V. à :

**Yolaine Perras**  
1715, rue Galt Est  
Fleurimont (Québec)  
J1G 3H6

## RECHERCHÉ

Notre client **Pharmacie Jean-François Morin**, une des plus importantes pharmacies dédiées uniquement à la préparation de médicaments et d'ordonnances à **Sherbrooke**, est à la recherche de candidats pour combler le poste suivant :

### Technicien de laboratoire

**Profil recherché :**

- Minimum d'un an d'expérience comme technicien de laboratoire
- Expérience pertinente au niveau de la préparation d'ordonnances
- Connaissance pratique du logiciel informatique spécifique à ce secteur
- Minutie et grande capacité de concentration
- Habille communicateur, vous êtes reconnu pour votre autonomie

**Nous vous offrons :**

- Un salaire concurrentiel et une gamme complète d'avantages sociaux
- Un environnement de travail stimulant dédié à la préparation d'ordonnance
- Une équipe dynamique de 25 professionnels en pharmacie

Si ce défi vous intéresse, veuillez nous faire parvenir votre curriculum vitae aux coordonnées suivantes :



**EMPLOIS**  
compétences


**Emplois Compétences inc.**  
1520, rue King Ouest  
Sherbrooke, (Québec) J1J 2C2  
Téloc. : (819) 566-9398  
jacinthec@planetestrie.com

Nous soustrivons à l'équité en matière d'emploi

www.emploiscompetences.com

La ressource pour les entreprises industrielles

Une carrière dans l'industrie du caoutchouc vous intéresse?  
Nous avons une offre intéressante pour vous!



American Biltrite et Waterville TG, deux entreprises spécialisées dans la transformation du caoutchouc, en collaboration avec Emploi-Québec et la Commission scolaire des Sommets, sont à la recherche de plusieurs candidates et candidats afin de combler des postes de journalières et de journaliers de production dans leurs usines.

Pour ce faire, les candidates et les candidats retenus devront suivre un cours d'une durée de 20 semaines au Centre de formation professionnelle de Memphrémagog, suivi d'un stage de 17 semaines. Ce programme accorde aux candidates et aux candidats un diplôme d'études professionnelles (DÉP) en conduite et réglage de machines à moudre et leur donnera une possibilité d'être engagés par les entreprises. Les personnes pourront bénéficier d'un soutien financier si elles répondent aux critères d'admissibilité d'Emploi-Québec.

**Exigences requises :**

- avoir obtenu les unités de 4<sup>e</sup> secondaire;
- être disponible à travailler sur différents quarts de travail;
- être dynamique et capable de travailler physiquement.

**Début de la formation : 31 mars 2003**  
**Début du stage : 1<sup>er</sup> septembre 2003**

Si le défi vous intéresse, veuillez communiquer avec nous au :

**Centre de formation professionnelle de Memphrémagog**  
1255, boulevard des Etudiants, porte 20  
Magog (Québec) J1X 3Y4  
Téléphone : (819) 843-9515

Le Centre de la petite enfance  
l'Enfantaisie est à la recherche de :

### ÉDUCATRICES, ÉDUCATEURS

Sous l'autorité de la responsable du CPE, l'éducatrice ou l'éducateur devra assurer une présence constante auprès des enfants, voir à l'éducation, la santé et la sécurité des enfants en conformité avec le programme éducatif.

**Exigences :**

- formation reconnue selon les exigences du ministère de la Famille et de l'Enfance.

Veillez faire parvenir votre curriculum vitae à :

**Centre de la petite enfance**  
l'Enfantaisie  
Ressources humaines  
224, chemin Dion  
Saint-Élie-d'Orford (Québec) J0B 2S0  
Télécopieur : (819) 569-9044

### L'AUTOMOBILE, UN RÊVE, UNE PASSION S.S.

Faites comme eux, prenez votre carrière en main

- 40 000 \$ + + + - Véhicule de compagnie - Congé les week-end
- Possibilité d'avancement - Assurance groupe - Avantages sociaux

Nous recherchons des

### CANDIDATS(ES) AVEC OU SANS EXPÉRIENCE DE VENTE

**Service de placement à vie**

Plus de 93 % des étudiants ont trouvé un EMPLOI

- \* Urgent : 11 postes disponibles
- Conseiller(ère) aux ventes - Directeur(trice) financier(ère)
- Formation disponible le jour et le soir

Centre de Formation Automobile du Québec (établi depuis 1991)

### Une carrière qui vous conduira loin...

www.cfaa.ca 1 888 654-4442

MONTREAL - QUEBEC - TROIS-RIVIERES - DRUMMONDVILLE - STE-ADELE




Les Bois fleuris, centre jardin et paysagiste situé au pied de la montagne Orford, recherche des personnes expérimentées et dynamiques pour se joindre à notre personnel existant. Les postes offerts sont les suivants :

- chargé de projets, contremaître de chantier, ouvriers spécialisés et journaliers en aménagement paysager;
- gérant, conseillers et ouvrier spécialisé au centre jardin.

Veillez nous faire parvenir votre curriculum vitae avant le 8 mars 2003, en mentionnant le poste pour lequel vous appliquez, ainsi qu'une description de vos réalisations connexes.

**Les Bois fleuris**  
1451, chemin Alfred-Desrochers Orford (Québec) J1X 6J4  
Télécopieur : (819) 843-9415  
Courriel : boisfleuris@qc.aira.com



### ÉCOLE PRÉSENTATION DE MARIE

### Concours: bio-éco 2003

L'École Présentation de Marie est un établissement d'enseignement privé de niveau secondaire pour filles. Le projet éducatif de l'école est axé sur la réussite et vise le développement du potentiel propre à chacune. Le personnel doit avoir le souci de créer un milieu où les élèves progressent et prennent confiance en elles. L'école est à la recherche d'une personne capable d'enseigner la biologie et l'écologie. Il s'agit d'un remplacement à temps complet pour un congé de maternité du 10 mars 2003 au 23 juin 2003. Le remplacement pourrait se poursuivre en septembre 2003.

**Qualifications et aptitudes recherchées :**

- brevet d'enseignement;
- formation et expérience en enseignement de la biologie et de l'écologie;
- excellente maîtrise du français écrit et oral;
- facilité à établir des relations de confiance et harmonieuses avec les élèves;
- esprit dynamique et innovateur;
- capacité à élaborer des projets stimulants et enrichissants avec les élèves.

Votre curriculum vitae doit nous parvenir au plus tard vendredi, le 28 février à 16h00.

Concours : bio-éco 2003  
Service des ressources humaines  
École Présentation de Marie  
232, rue principale  
Granby (Québec) J2G2V8

Téléphone : 450-372-2925  
Télécopieur : 450-372-9642  
Courriel : direction@ecolepm.com

## Changez de décor!



### CONSEILLÈRE OU CONSEILLER AUX VENTES

**EXIGENCES**

- Entregent
- Expérience dans la vente
- Passion pour le mobilier, la décoration... et le bon goût
- Connaissance en décoration d'intérieur est un atout

Veillez apporter EN PERSONNE votre curriculum vitae à

**MOBILIER NORSUD**  
À l'attention de Martin Létourneau  
82, rue Wellington Nord  
Sherbrooke

PRIÈRE DE TÉLÉPHONER AVANT : 563-1255

### SECRÉTAIRE/TECHNICIENNE JURIDIQUE

Poste temps plein pour bureau de notaires. Maîtrise et intérêt pour l'informatique. Français impeccable. Capacité à effectuer plusieurs tâches simultanées. Expérience juridique un atout.

*Fredette, Gauvreau, notaires*

Téléphone : (819) 565-8080  
Télécopieur : (819) 563-6259  
fredette.gauvreau@sympatico.ca

## Appels de candidatures

### Investissement Québec

### Technicien(ne) en financement

**À PROPOS D'INVESTISSEMENT QUÉBEC**

Investissement Québec a été créée en 1998 dans le but de contribuer au développement économique du Québec en favorisant l'accroissement de l'investissement privé et la création d'emplois, dans toutes les régions du Québec. La Financière du Québec, une filiale d'Investissement Québec, a été créée pour faciliter aux PME québécoises l'obtention de financement. Banque d'affaires unique en son genre, la Financière permet aux entreprises de toutes les régions du Québec de bénéficier d'une gamme complète de produits financiers, dont le prêt direct.

Dans ce contexte, La Financière est à la recherche d'un(e) technicien(ne) en financement (comptabilité) pour compléter l'équipe de son centre d'affaires de Drummondville.

**Responsabilités**

Le (la) titulaire du poste devra effectuer divers travaux techniques (calcul de ratios, vérification sommaire des états financiers, etc.) reliés à l'étude, à l'administration et au suivi des dossiers dans le cadre de contributions financières aux entreprises.

**Qualifications requises**

- Détenir un diplôme d'études collégiales (DEC) en techniques administratives (option finances ou comptabilité) ou dans une autre discipline pertinente.
- Avoir au moins deux (2) ans d'expérience dans des activités techniques reliées à la comptabilité, notamment en cabinet d'experts-comptables ou aux prêts aux entreprises dans des institutions de type bancaire.

**Salaire**

De 27 541 \$ à 41 311 \$ (déterminé en fonction de l'expérience), en plus d'une gamme complète d'avantages sociaux.


**Inscription**

Transmettre votre curriculum vitae avant le 7 mars 2003 à :

Madame Anick Gendron  
**Investissement Québec**  
Direction des ressources humaines  
et de la formation  
1200, route de l'Église, bureau 500  
Ste-Foy (Québec) G1V 5A3  
Tél. : (418) 643-5172  
Fax : (418) 646-5039  
Courriel : drh@invest-quebec.com

**Note : Seul(e)s les candidat(e)s retenu(e)s seront contacté(e)s.**

Pour en connaître davantage sur nos produits et services, nous vous invitons à visiter notre site Internet <http://www.invest-quebec.com>.



www.invest-quebec.com



Nous sommes une entreprise de la région de Sherbrooke spécialisée dans la transformation de produits métalliques et nous cherchons à combler le poste suivant :

### DIRECTEUR DE PRODUCTION

Sous l'autorité du vice-président exécutif, le candidat aura à superviser le personnel de production (40 employés), ainsi que les activités reliées à la planification. Il devra agir en tant que maître d'oeuvre dans l'optimisation des procédés de fabrication et de réduction de coûts.

Titulaire d'une formation en génie mécanique (D.E.C. ou BAC) ou équivalent, jumelée à une expérience pertinente de cinq ans en gestion dans un environnement manufacturier d'usinage à contrôle numérique et conventionnel. Le candidat recherché fait preuve de dynamisme, de flexibilité, est apte à entretenir de saines relations interpersonnelles et est passionné par son domaine.

Nous offrons une rémunération et des avantages sociaux concurrentiels. Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur curriculum vitae à l'attention du Service des ressources humaines par télécopieur au (819) 566-0911.

Entrepreneur général en construction industrielle, commerciale et institutionnelle, localisé à Sherbrooke, en pleine expansion, a un urgent besoin d'un :

### ESTIMATEUR, CHARGÉ DE PROJET

Avoir une formation collégiale ou universitaire en génie civil ou en architecture avec une excellente base en informatique, et posséder un minimum de cinq ans d'expérience.

Si ce poste vous intéresse, faites parvenir votre curriculum vitae à :



**Construction Olivier Lyonnais inc.**  
2560, rue King Ouest  
Sherbrooke (Québec) J1J 2H1

Seuls les candidats retenus pour une entrevue seront appelés.

### BELGEN

Belgen inc., une compagnie en pleine expansion, oeuvrant dans le secteur de la fonderie et située au coeur du Québec, fabricante de fonte grise et ductile, est à la recherche de candidats pour les postes :

- opérateur de fournaise;
- couleur;
- mouleur;
- ouvrier de fonderie

Veillez, s.v.p., faire parvenir votre C. V. ou remplir une demande d'emploi au :

**Belgen inc.**  
4475, boul. St-Joseph  
Drummondville (Québec) J2B 1T8  
Tél. : (819) 477-2434  
Téloc. : (819) 477-0564

# Legault se fait rassurant

Presse Canadienne  
MONTRÉAL

Le ministre de la Santé, François Legault, a cherché à calmer le jeu, hier, dans le dossier de l'hôpital pour enfants Sainte-Justine, à Montréal, qui a évoqué la possibilité de faire soigner ses patients à Toronto.

La situation actuelle, a-t-il expliqué, est provoquée par «un achalandage exceptionnel» qui cause une «congestion aux soins intensifs».

Il y aura justement une rencontre à ce sujet lundi avec la Régie régionale de la santé et des services sociaux de Montréal, a précisé le ministre.

Jeudi, l'Hôpital Sainte-Justine, spécialisé dans

les soins pour enfants, a été confronté à un arrêt de travail de ses chirurgiens, à cause de la pénurie d'infirmières spécialisées et du manque de lits aux soins intensifs.

La possibilité de transférer des jeunes patients à Toronto pour qu'ils y soient soignés en cas d'urgence a été évoquée par la direction des soins professionnels de l'hôpital montréalais.

Le ministre Legault a noté que l'Hôpital Sainte-Justine avait peu d'infirmières auxiliaires à son emploi, laissant entendre qu'il fallait peut-être y revoir l'organisation du travail pour mieux répartir les tâches de chaque corps d'emploi.

Il a aussi souligné que d'autres investissements allaient être dévoilés prochainement — en plus des 556 millions \$ annoncés hier dans les soins de première ligne — dans le but de réduire les listes d'attente.

## Nos amis les animaux

# Le langage du chien

Une relation fructueuse et intéressante entre l'homme et le chien passe d'abord par leur compréhension mutuelle. Le chien est doué et peut apprendre près de 100 mots et sons différents et n'a d'autres moyens que de s'exprimer avec la gestuelle corporelle, les odeurs, les sonorités et le regard. Essayons ensemble de comprendre son langage...

Le chien parvient à différencier les paroles qui lui sont destinées en décodant les gestes et les postures de la personne qui parle. Lorsqu'on le regarde, il n'y a aucune ambiguïté et il sait qu'on s'adresse à lui. Afin qu'il sache qu'on lui parle, il est important d'utiliser son nom d'entrée de jeu: il devient ainsi réceptif et attend l'ordre suivant... Le chien se fie à la direction qu'on lui indique et au ton de la voix qui l'engage dans une action.

### La communication sonore

Le chien utilise son registre sonore pour donner des messages. Les sons graves comme le grondement, expriment la colère la menace ou mettent en garde contre une possible agression. Il faut noter que le grondement n'est prévu que pour modifier le comportement d'un autre individu. Un chien décidé ne grogne pas, il attaque.

Les sons aigus sont à l'opposé et indiquent que le chien ne nous veut pas de mal. La durée des sons est aussi significative: les sons brefs caractérisent la douleur ou la peur tandis que les

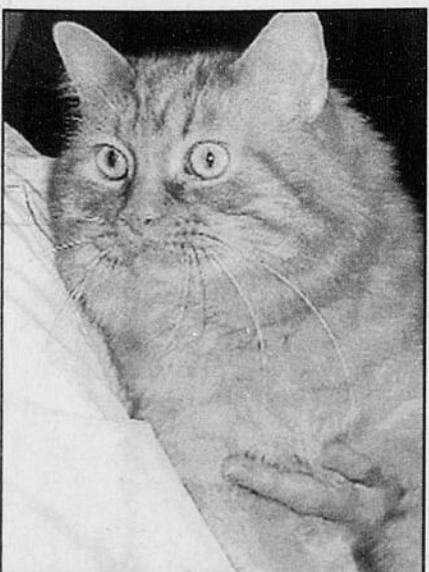
## LES PLUS BELLES GUEULES EN VILLE

### Pistache



Pistache est une femelle de race Pointer Braque allemand de 10 mois et elle est stérilisée. Cette fidèle compagne est très intelligente, vive et enjouée. Elle est très énergique et elle sera très heureuse dans une famille active qui lui permettra de dépenser son trop plein de joie. Pistache a l'habitude de vivre avec d'autres animaux, mais n'a pas cohabité avec des enfants. Elle est obéissante et affectueuse. Elle est avec nous depuis fort longtemps déjà... Venez la rencontrer et laissez-vous attendrir par son irrésistible envie de devenir votre meilleure amie!

### Tigrou



Tigrou est un adorable chat mâle de 3 ans et il est stérilisé. Ses maîtres nous l'ont apporté parce qu'ils ont un nouveau bébé et que Tigrou n'avait pas l'habitude de vivre avec des enfants. Il est sociable avec la gente humaine et animale, plutôt indépendant, mais il adore les câlins. Ce matou aux multiples atouts n'attend rien de mieux qu'une gentille famille pour finir le reste de ses jours avec bonheur.

sons plus longs expriment le plaisir ou l'envie de jouer. La cadence a elle aussi son rôle à jouer: Un chien qui aboie frénétiquement est excité ou nerveux.

Le halètement de la bouche répond à un besoin physiologique de la régulation de la température corporelle, mais il arrive aussi que le chien halète même s'il n'a pas chaud, signifiant qu'il est stressé, angoissé, énervé ou qu'il est prêt pour une balade...

### Le langage du corps...

Les oreilles: Les chiens dominants se tiennent les oreilles bien droites et légèrement écartées, le regard fixe, les yeux grands ouverts alors que le chien soumis rabat les oreilles et a le regard fuyant. La position de la tête est un signe fort chez le chien. Il la dirigera vers ce qui le dérange, exposant ainsi son arme (ses dents) vers le danger.

Le chien peut bailler afin d'apporter de l'oxygène au cerveau pour rester éveillé (comme chez l'humain), mais également lorsqu'il est stressé, angoissé ou nerveux. Le bâillement est aussi un message de paix entre canidés.

Le léchage, contrairement à nos croyances n'a rien à voir avec un bisou... il n'est qu'un message de soumission!

Le regard: le chien n'aime pas être fixé dans les yeux, cela constitue pour lui une menace. Lorsque lui nous fixe, cela représente l'affirmation de son statut de dominant et il s'en sert pour amener l'humain à lui céder. Pensez à votre quadrupède qui s'assoit sagement en vous fixant lorsque vous êtes à table... à ce regard implorant, vous cédez et lui donnez un morceau de votre steak. Pour le chien, vous lui reconnaissez un rang supérieur au vôtre!

La queue: Son rôle principal est de permettre à l'animal de garder son équilibre comme un balancier. Au niveau de la communication, lorsqu'elle est haute elle démontre de la dominance et lorsqu'elle est basse, de la soumission.

Le corps: Plus le chien se fait grand plus il est dominant et plus il se fait petit, plus il est soumis. Un chien qui pose ses pattes postérieures sur son maître entend démontrer qu'il est le chef. Il oblige obéissance d'un chien de rang inférieur en lui posant la patte sur l'épaule.

### Le langage des odeurs...

La lecture des odeurs est au chien ce qu'est à l'homme la lecture du journal! Les odeurs laissées par les autres animaux sous forme d'urine ou d'excréments ne servent pas seulement à avertir les mâles de la disponibilité sexuelle des femelles, mais elles transmettent également toutes sortes d'information telles que le sexe de l'animal et son âge. Les phéromones contenues dans l'urine informent le chien des derniers potins! Le chien urine pour marquer son territoire et laisse une signature unique en faisant ses selles. Lorsqu'il gratte frénétiquement le sol après, c'est qu'il veut s'assurer d'être remarqué par ses compères qui n'ont pas vu qu'il tentait de délimiter un territoire...

Vous vous demandez certainement pourquoi le chien se roule dans ce qui est parfois tout à fait nauséabond et non-identifié? C'est un vestige des temps anciens où le chien sauvage était un chasseur et dissimulait son odeur afin de mieux approcher ses proies! L'être humain dégage également des phéromones que le chien parvient à détecter et c'est en collant sa truffe contre un entrejambe qu'il parvient à décoder certaines informations... Il ne s'agit aucunement d'une mauvaise conduite de sa part, il ne désire que vous connaître davantage!

En résumé, si nous sommes attentifs au langage de notre ami, la relation entre l'homme et la bête devient extrêmement merveilleuse et beaucoup plus facile. Il s'agit d'y porter attention!

Diane Boutin pour  
La Société protectrice des animaux de l'Estrie

ARI3A5\*??  
03X015.00  
ARI3A.....



**HYUNDAI**  
**SHERBROOKE**

## Représentant, représentante aux ventes

**Vous possédez :**

- excellente communication verbale et esprit d'équipe;
- expérience en vente et représentation;
- bonne disponibilité.

**Nous offrons :**

- rémunération et avantages compétitifs;
- bonis de performance;
- véhicule neuf fourni.

\*Discrétion assurée.

Faites parvenir votre curriculum vitae à :

Hyndai Sherbrooke  
Stéphane Lamy  
4242, boulevard Bourque  
Rock Forest (Québec) J1N 1W7  
Courriel :  
hyndaisherbrooke@videotron.ca  
Télécopieur : (819) 562-2118

052003



# Le solde TROIS FOIS RIEN



### À L'ACHAT

RIEN À PAYER AVANT

**2004\*** ou **0**

(aucun versement initial, aucun paiement mensuel et aucun intérêt pendant 12 mois)

0% à l'achat\*\* jusqu'à 48 mois  
0\$ versement initial  
Rien à payer pendant 100 jours\*\*\*

### GRAND PRIX GT 2003

**348\$**/mois<sup>†</sup>

Location 48 mois

**0\$**

comptant

### TOIT OUVRANT ÉLECTRIQUE GRATUIT

- Moteur V6 Série II 3,8L de 200 HP
- Boîte automatique 4 vitesses à surmultipliée
- Lecteur CD avec 6 haut-parleurs
- Roues de 16 po en aluminium
- Climatisation à deux zones
- Régulateur de vitesse
- Aileron arrière
- Phares antibrouillard
- Vitres, rétroviseurs et coffre à commandes électriques
- Télédévrouillage électrique des portes

Location 48 mois  
MENSUALITÉ COMPTANT  
(au échange équivalent)

348\$	0\$
318\$	1372\$



Vos concessionnaires du Québec

L'Association des concessionnaires Pontiac Buick GMC du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée réservées aux particuliers, s'appliquant à la plupart des modèles neufs 2003 à l'achat et au modèle suivant en location: Grand Prix (ZWP69/ISA, CFS, UP3), parmi ceux en stock. Offres valides en autant que le consommateur prenne livraison du véhicule au plus tard le 20 mars 2003. Photo à titre indicatif seulement. Sujet à l'approbation du crédit de GMAC. \*Frais reliés à l'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers, frais d'administration et droits payables à la livraison. \*\*À l'achat, premier paiement dû après 12 mois, offert pour des termes de financement à l'achat allant jusqu'à 48 mois. \*\*\*Taux de financement à l'achat de 0% disponible pour des termes allant jusqu'à 48 mois. \*\*\*\*Le cas échéant, GM paie les intérêts pendant les premiers 100 jours pour des termes allant jusqu'à 60 mois. \*À la location, paiements mensuels basés sur un bail avec versement initial ou échange équivalent. Transport et préparation inclus. Immatriculation, assurance et taxes en sus. Dépôt de sécurité d'au plus 425\$ et première mensualité exigés à la livraison. Frais de 12¢ du km après 80 000 km. Ces offres de financement à l'achat ne s'appliquent pas aux Vibe, Corvette, Cadillac, Hummer, fourgonnettes passagers et marchandises/coupeés, Sierra/Silverado 2500/3500 cabines classiques et allongées (sauf C&P), Sierra/Silverado 2500/3500 à cabine multiple et chassis-cabine, Sierra/Silverado 3500 HD chassis-cabine (style reporté), Tahoe, Yukon, Yukon Denali, Suburban, Yukon XL et Yukon XL Denali et les camions série W et poids moyens. Ces offres sont exclusives et ne peuvent être jumelées à aucun autre programme incitatif d'achat ou de location à l'exception des programmes de la Carte GM, des Diplômes et de GM Mobilité. Le concessionnaire peut fixer son propre prix. Un échange de véhicules entre concessionnaires peut être requis.

Renseignez-vous chez votre concessionnaire participant, à gmcanada.com ou au 1 800 463-7483.

091517

# Daniel Bouchard prêt à faire le saut

Il affrontera Charles Gosselin lors de l'investiture libérale de Mégantic-Compton

Josianne Lussier  
BURY

Après Charles Gosselin jeudi, c'était au tour de Daniel Bou-

chard d'annoncer son intention de briguer l'investiture du Parti libéral, le 9 mars, dans Mégantic-Compton en vue des prochaines élections provinciales.

Résident de East Angus et directeur général de la Société d'aide au dé-

veloppement de la collectivité (SADC) du Haut-Saint-François, il est convaincu d'être un bon candidat pour succéder à la députée Madeleine Bélanger.

Âgé de 35 ans et se targuant de représenter la jeunesse politique du Qué-

bec, il dit très bien connaître les défis qui l'attendent. Vice-président de l'exécutif du comté de Compton-Stanstead pour le Parti libéral du Canada et conseiller à l'Association libérale du comté de Mégantic-Compton, il sait de quoi la



Daniel Bouchard

région a besoin.

«La région a besoin d'un leader qui préconise les vraies valeurs libérales. Je ferai de la santé et du développement régional durable une priorité. Les forestiers et les agriculteurs voudront assurément des élus visionnaires au pouvoir. Le temps des projets pilotes et des réformes comme l'ont fait les autres partis est révolu», affirme l'homme qui entend poursuivre son action politique dans la foulée de Madeleine Bélanger et dont la perspective d'une course à l'investiture l'enchantent.

«Nous pourrions débattre de nos idées et cela nous permettra de nous mettre en valeur comme candidat et de nous faire connaître. Les électeurs seront donc assurés du meilleur candidat, c'est bon pour le parti et c'est bon pour la démocratie», ajoute M. Bouchard, un passionné de politique depuis plusieurs années.

Élu au niveau municipal pour la première fois à 25 ans, Daniel Bouchard a plus de dix ans d'expérience à la direction d'entreprises publiques et privées. Il est aussi président et fondateur du Service d'aide domestique du Haut-Saint-François. Il a participé au lancement de projets d'envergure tels que le Camp Je (Jeune entrepreneur), le Bureau des nouvelles technologies de l'information et des communications à East Angus, le projet «Moi je travaille dans ma région» et la revitalisation du centre-ville d'East Angus.

Détenteur d'un baccalauréat en sciences politiques profil administration publique, d'une accréditation du International Economic Development Council de Penn State University ainsi que d'une formation continue de l'Université Laval et de la Fondation Rues Principales en revitalisation physique et économique d'un centre-ville, il promet d'être un député actif, disponible et à l'écoute de sa population.

«Les gens du milieu me connaissent très bien. Ils connaissent mon leadership et savent de quoi je suis capable. Ils reconnaissent aussi tous les efforts que j'ai faits pour faire de notre milieu, un milieu dynamique. De par mon expérience de travail, je connais très bien tous les programmes gouvernementaux, ce qui fait sans doute de moi un bon candidat. Je pense que je peux aller très loin et donner une voix forte à la région.»

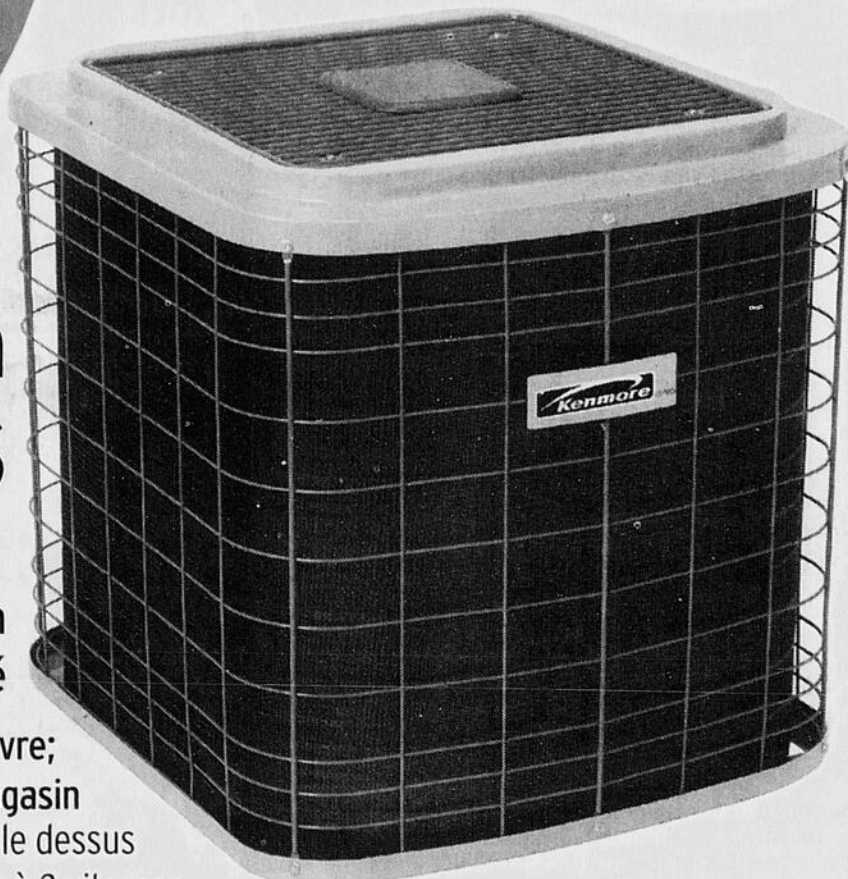
Centre du foyer.  
**SEARS**

# 0%

## d'intérêt

pendant 24 mois\* sur système de climatisation centrale, installé

avec la carte Sears



### Offre d'avant-saison rabais 400\$

Système de climatisation centrale Kenmore<sup>MD</sup>, installé

- Garantie de 10 ans, pièces et main-d'oeuvre; détails en magasin
- Évacuation de l'air sur le dessus
  - Ventilateur à 2 vitesses
- Modèles 1½ à 3 tonnes. Série n° 47265.

SEARS FERA FAIRE L'INSTALLATION PAR DES ENTREPRENEURS QUALIFIÉS. LICENCE RBO: 1281-5924-64

APPELEZ LE 1-800-LE-FOYER<sup>MD</sup> (1-800-533-6937)

24 HEURES SUR 24, 7 JOURS SUR 7. Des produits et services de toute confiance<sup>MD</sup>. POUR UN DEVIS À DOMICILE SANS OBLIGATION, PASSES À VOTRE MAGASIN SEARS OU TÉLÉPHONEZ ET DEMANDEZ LE TÉLÉPHONISTE N° 30.

\*Payez en 24 mensualités égales, sans intérêt, à partir du mois suivant l'installation. Avec la carte Sears seulement, sur approbation de votre crédit. Achat minimum: 200 \$. Tous les frais et taxes applicables sont payables au moment de l'achat. Des frais de crédit s'ajouteront au solde de votre compte pour toute portion impayée d'un montant porté sur votre compte Sears, à compter du mois suivant. Renseignez-vous. Les formules de paiement et modalités peuvent être modifiées ou supprimées sans préavis. Renseignez-vous au sujet d'autres facilités de paiement.

Sears a été choisi n°1 de la rénovation au Québec pour la 9<sup>e</sup> fois consécutive. D'après le sondage "Nos Bâtisseurs de 2002" du Journal de Montréal, daté du 9 mars 2002

PRIX EN VIGUEUR DU DIMANCHE 23 FÉVRIER AU SAMEDI 15 MARS 2003

**SEARS**

**SECOURS-AMITIÉ ESTRIE**

Besoin d'être écouté? Quelqu'un est là pour toi!

Anonyme et confidentiel

**564-2323**  
**1-800-667-3841**

Une lueur d'espoir 7 jours 24 heures

concours

**"JACOB À LA PAGE"**

## Bâtir le Canada que nous souhaitons

# Le budget de 2003

Pour en savoir plus sur le budget de 2003, visitez notre site Web :

[www.fin.gc.ca](http://www.fin.gc.ca)

ou

composez le 1 800 O-Canada (1 800 622-6232) ATS : 1 800 465-7735

Sur Semaine : de 8 h à 20 h (HNE)

Canada